

el vedat



Periódico de la asociación de vecinos

EJEMPLAR GRATUITO

AÑO CERO - Nº2 - Mayo/Junio - 2000

DEPOSITO LEGAL: V-1704-00

LA OPINION DE ESTA ASOCIACION SOLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN, ES RESPONSABILIDAD UNICA Y EXCLUSIVA DE SUS AUTORES

La Asociación de Vecinos de El Vedat denuncia por vía penal al Ayuntamiento de Torrent.



El pasado veintiséis de mayo, la Asociación de Vecinos presentó ante la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, denuncia contra el Ayuntamiento de Torrent, al amparo de lo previsto en el artículo 259 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Criminal. Esta denuncia fue firmada por su presidente D. José Falcó Pruñonosa.

Con fecha treinta y uno de mayo de 2000, el Fiscal Jefe remite escrito a la Asociación de Vecinos por el que admite a trámite la denuncia, incoando las Diligencias de investigación Penal para aquellos hechos que pudieran ser constitutivos de infracción penal, y asigna Fiscal instructor.

(más información en pág 3)

La demanda presentada por la Asociación de Vecinos del Vedat es admitida a trámite.

El Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, Sala de lo Contencioso-Administrativo, admitió a trámite la demanda presentada por la Asociación de Vecinos de El Vedat de Torrent.

Esta demanda presentada por el abogado de la Asociación, en fecha treinta de Enero de 2000, fue admitida a trámite y notificado, tanto al demandante (la Asociación de Vecinos), como al demandado (El Ayuntamiento de Torrent), el pasado veintiséis de abril.

Recordando, el motivo de la demanda era la aprobación por parte del Pleno del Ayuntamiento que se celebró el pasado veintitres de diciembre, y en el que se aprobaban los precios contradictorios que darían lugar a una primera derrama extraordinaria, con un pago, por parte de los vecinos, de 168 millones de pesetas. Esta primera derrama, daría lugar a otras posteriores ya que la obra no estaba finalizada.

El Ayuntamiento, ante esta demanda, y siguiendo el asesoramiento del Sr. Interventor, debe dejar en suspenso la emisión de los recibos correspondientes a este incremento de 168 millones que se englobarían dentro de la quinta cuota del pago del alcantarillado.

Aviso importante alcantarillado

El Ayuntamiento de Torrent está comunicando ya las cuotas de pago del alcantarillado.

Como sabéis, la Asociación, por acuerdo de Asamblea General, se opone a dichos pagos.

La Asesoría Jurídica se ocupa de presentar los recursos correspondientes, por lo que es necesario que nos hagais llegar una fotocopia de la notificación del Ayuntamiento. (De momento no es necesario la presentación de avales).

Es especialmente importante que nos hagais llegar aquellos casos de notificaciones de las cuotas de pago mal compensadas por el Ayuntamiento.

HORARIO DE ATENCION: MARTES, JUEVES Y SABADOS DE 5 A 8 DE LA TARDE. (PUEDES DEJAR LA INFORMACION EN EL BUZON Y NOS PONDREMOS EN COMUNICACION CONTIGO)

RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD SAN JUAN BOSCO



C/. Palleter, 5
EL VEDAT
46900 TORRENT (Valencia)
Telf.: (96) 155 28 21 - 156 72 32



api 1037
api 1070

Gestión Inmobiliaria El Porvenir

Avd. San Lorenzo 187, Vedat de Torrent. 46 901 96 155 00 80 96 156 46 55 (Fax) informacion@elporvenir.com

www.elporvenir.com

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO.....	96 159.98.00
RECOGIDA DE ENSERES.....	96 156.53.53
AIGÜES DE L'HORTA.....	96 158.01.29
ALMACEN BRIGADA DE OBRAS.....	96 155.09.02
IBERDROLA.....	96 155.23.00
PROTECCIÓN CIVIL.....	96 155.90.63
CRUZ ROJA.....	96 155.01.36
COMISARIA POLICIA.....	96 155.44.99
POLICIA NACIONAL.....	091
POLICIA MUNICIPAL.....	092 / 96 156.62.62
BOMBEROS.....	112
SEGURIDAD SOCIAL (URG.).....	96 157.48.12
SEGURIDAD SOCIAL (AV .DOM.).....	96 155.08.73
CENTRO MÉDICO VEDAT.....	96 156.27.68
TAXIS.....	96 155.10.55
ASOCIACIÓN VECINOS VEDAT.....	96.156.14.73

EL VEDAT

Periódico de la asociación de vecinos

Edita: Asociación Vecinos de EL VEDAT

C/ Fuente San Luis núm. 16,

46901 EL VEDAT de TORRENT

Tel./Fax: 96 156 14 73

Edición electrónica: <http://www.avv-vedat.com/>

e-mail: asociacion@avv-vedat.com

Equipo de Redacción:

Juan Bta. Sanchis León (Director)

Cheres Vilela Soler (Relaciones Públicas y Publicidad)

Vicente Ibáñez Tejedor

Julio Genovés

Lucien Paul Frequelin-Derveaux

José Vicente Andreu

Vicente Olivares

Maquetación: Juan José Sanchis Tormo

Colaboran:

Cheres Grau Vilela

Pilar Martínez Sirvent

Pedro López Aznar

Antonio Grau Vilela

Felipe Ferris Barceló

Vicente Llopis Pardo

José Catalá Nájera

Imprime:

Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.

Calle Ciudad de Sevilla, 27

Pol. Ind. Fte. del Jarro

46988 Paterna (VALENCIA)

Tel.: 96 134 05 02

FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIA	DOMICILIO	TELEFONO
ASENSI E.	Malvarrosa, 4 (Chenillet)	
BELZUNCE R.	Virgen de la Paz, 15	96 155 33 26
BENLLOCH A.	País Valencià, 5	96 155 02 17
CABAÑES M.	Pintor Rivera, 28	96 155 15 84
CARBONELL I.	Reial, 112	96 157 29 93
FERRANDIS M.	Fray Luis Amigó, 2	96 156 13 81
FONTTESTAD J.	San Ernesto, 22	96 155 20 10
GOMEZ-LOBO	Santos Patronos, 42	96 155 21 50
HORTIGUELA R.	Gómez Ferrer, 49	96 155 14 83
HORTIGUELA V.	Sagra, 14	96 155 11 68
MARTINEZ A.	País Valencià, 113	96 155 54 51
MATEU J.	País Valencià, 52	96 155 05 42
NEMESIO M.	Pl. Maestro Giner, 1	96 157 11 19
NAVARRO M.D.	L'Horta, 17	96 156 45 58
PASCUAL A.	Ramón y Cajal, 42	96 155 05 82
SIMO J.	Virgen de la Soledad, 16	96 155 49 23
EL VEDAT	San Lorenzo, 121	96 157 23 75

JULIO DE 2000

1-S M. FERRANDIS	12-M M ^a . D. NAVARRO	23-D R. BELZUNCE
2-D A. MARTINEZ	13-J V. HORTIGUELA	24-L A. MARTINEZ
3-L E. ASENSI	14-V M. FERRANDIS	25-M A. BENLLOCH
4-M A. BENLLOCH	15-S J. SIMO	26-M J. FONTTESTAD
5-M J. FONTTESTAD	16-D J. FONTTESTAD	27-J V. HORTIGUELA
6-J J. MATEU	17-L A. MARTINEZ	28-V II. CARBONELL
7-V V. HORTIGUELA	18-M V. HORTIGUELA	29-S A. MARTINEZ
8-S I. GOMEZ-LOBO	19-M J. MATEU	30-D V. HORTIGUELA
9-D A. BENLLOCH	20-J M ^a . D. NAVARRO	31-L E. ASENSI
10-L A. MARTINEZ	21-V A. PASCUAL	
11-M V. HORTIGUELA	22-S V. HORTIGUELA	

AGOSTO DE 2000

1-M M. CABAÑES	12-S A. PASCUAL	23-M M. CABAÑES
2-M M ^a . D. NAVARRO	13-D CABAÑES M.	24-J M. NEMESIO
3-J V. HORTIGUELA	14-L I. GOMEZ-LOBO	25-V M. CABAÑES
4-V M. FERRANDIS	15-M M ^a . D. NAVARRO	26-S M. NEMESIO
5-S A. BENLLOCH	16-M A. BENLLOCH	27-D M. FERRANDIS
6-D E. ASENSI	17-J M. NEMESIO	28-L I. CARBONELL
7-L I. GOMEZ-LOBO	18-V A. PASCUAL	29-M I. GOMEZ-LOBO
8-M R. BELZUNCE	19-S J. MATEU	30-M I. CARBONELL
9-M J. MATEU	20-D I. CARBONELL	31-J R. BELZUNCE
10-J J. FONTTESTAD	21-L M. FERRANDIS	
11-V R. BELZUNCE	22-M E. ASENSI	

A partir del 1 de junio de 2000, las farmacias de Torrent entran en el nuevo horario de verano: Mañanas de 9 a 13,30 horas. Tardes de 17 a 20 horas. Sabados de 9,30 a 13,30 horas.

Ventana abierta al agradecimiento

Julio Genovés

Desde estas líneas, además de felicitar a los alumnos del **Institut de la Marxadella** por haber ganado el **premio Euroescola**, queremos agradecerles el prestigio que con su actuación han proporcionado a la **Ciudad de Torrent** dado la importancia y calidad del premio. **-Estos muchachos del grupo K de tercero de ESO del IES la Marxadella, participarán en Estrasburgo en unas Jornadas sobre el conocimiento y desarrollo de la**

CEU, entre más de 10.000 jóvenes europeos.

También queremos expresar nuestro agradecimiento a la **Asociación Juvenil Vorrel** de Torrent, por la celebración de un **curso de buenos modales** dirigido a los socios más jóvenes, ya que es una buena aportación a la **convivencia vecinal de la Ciudad de Torrent**. **-Desde estas líneas les alentamos a**

continuar por ese camino y les ofrecemos nuestra colaboración.

Al mismo tiempo que felicitamos a la **UNIO DE BASQUET FEMENI PRIMERA OPTICOS DE TORRENT** por su ascenso a la Primera División, queremos agradecerles el esfuerzo realizado para que la **Ciudad de Torrent** cuente con un equipo en la **División Nacional**.



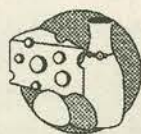
**INMOBILIARIA
VEDAT**

ISABEL CARRILLO GARCÍA

ABOGADA - Coleg. Nº. 8574/95

C/ Doctor Fleming, 2
Tel. / Fax: 96.158.05.22

MONTE VEDAT
TORRENT - Valencia 46.901



ALIMENTACION

CASA MANUEL

(SERVICIO A DOMICILIO)

Abierto Sabados y Festivos

C/ Doctor Fleming, 4.
Tel. 158 02 20

46901 VEDAT
de TORRENT



farmacia
FORMULAS MAGISTRALES - VETERINARIA
DERMOFARMACIA - HOMEOPATIA - HERBORISTERIA
Lda. Beatriz Alvarez Ponce
ESPECIALISTA EN ● DIETETICA Y ALIMENTACION
● ORTOPEDIA

San Lorenzo, 121
Telf. 96 157 23 75
El Vedat de Torrent
(Valencia)

Base de la denuncia

Se ha puesto en peligro a los empleados de las obras y a los vecinos residentes, con daños contrastados que constan en las reclamaciones administrativas formuladas por los vecinos al Ayuntamiento (inundaciones, accidentes de tráfico, caídas, etc.).

Se ha vulnerado la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, con expreso y directo perjuicio a las arcas municipales y, consecuentemente, a los vecinos del municipio. Existen varias presuntas falsedades en documentos públicos y malversación, al aprobarse un aumento del coste de la ejecución, conociendo la imposibilidad de llevar a cabo las obras por falta de disponibilidad de terrenos: En el mes de julio de 1999 se pacta la modificación de los precios del contrato con una subida de 168 millones de pesetas, argumentando que será la forma de acabar las obras rápidamente. El 23 de diciembre de 1999, el Pleno aprueba dicha modificación al alza del coste del proyecto y, el 24 de enero de 2000 -un mes después- DRAGADOS Y

CONSTRUCCIONES, S.A. manifiesta su imposibilidad de continuar las obras por falta de disponibilidad de terrenos.

cado el cambio del sistema de excavación y su consiguiente encarecimiento.

realidad geotécnica -difícil si no hay estudio geotécnico- y la disponibilidad de terrenos para ejecutar las obras.

Suspensión de las obras: Hay que decir la causa que tal y como afirma TYPESA al Sr. Alcalde en su informe de febrero de 2000 no es otra que la falta de disponibilidad de terrenos, si bien el Sr. Concejal de Urbanismo, omite temeraria y dolosamente cualquier alusión a dicho informe



Fuga de agua por la rotura de una tubería como consecuencia de las obras.

Inexistencia de estudio geotécnico del terreno, previo al inicio de la contratación de las obras. La inobservancia, además de infringir la Ley ha provocado que se aumente el presupuesto inicial en 168 millones de pesetas, al haber aparecido en las excavaciones, según DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A., varias zonas de roca que han provo-

No se han realizado estudios por parte de todos los departamentos municipales de supervisión.

Acta de replanteo: Con anterioridad a la licitación de las obras -por tanto anterior a 22 de julio de 1998 en que se adjudicaron a DRAGADOS- los funcionarios municipales deben realizar el acta de replanteo para comprobar la

Acta de comprobación de replanteo: En este caso con la firma de DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A., que debería haberse hecho, como máximo un mes después de la firma del contrato (septiembre de 1998). Nada se dice en esta acta sobre la disponibilidad de terrenos.

¿Qué hizo la Asociación de Vecinos?: Solicitó en numerosos escritos, dirigidos al Ayuntamiento, que se nos entregara documentación relativa a las obras del alcantarillado, pues en última instancia, son los vecinos los que, de acuerdo a los planteamientos del Ayuntamiento, deben sufragar los gastos de ejecución de las obras. Estas peticiones han sido sistemáticamente desoídas, provocando con tal actitud una denuncia ante el Síndico de Agravios.

El Ayuntamiento tampoco contestó en tiempo y forma al Síndico de Agravios, forzando con su incalificable actitud que la Asociación se viera en la necesidad de presentar denuncia ante la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana.

El Ayuntamiento no le entrega información al Sindic de Greuges, y cuando la da es incompleta

Con referencia a la queja que la Asociación de Vecinos de El Vedat formuló al Sindic de Greuges de la Comunitat Valenciana, sobre la negativa por parte del Ayuntamiento de Torrent a entregar, a la citada Asociación, la información requerida sobre las obras del alcantarillado, y que ha supuesto reiteradas peticiones por parte del Sindic al Ayuntamiento, recibe la Asociación de Vecinos el siguiente escrito del Sindic, fechado el cinco de mayo pasado, y que transcribimos:

"Queja nº 991508: En relación con la queja de referencia promovida a su instancia, por el presente se le comunica que con esta fecha soli-

citamos de la Administración interviniente ampliación de lo informado a esta Institución.

Una vez recibamos respuesta de tal requerimiento, de nuevo nos pondremos en contacto con Vd."

Cronología de esta queja. Comunicaciones recibidas del Sindic:

1 de diciembre de 1999: Acuse de recibo de nuestra queja. El Sindic indica que estudiará la queja de la Asociación de Vecinos, y contestará.

14 de diciembre de 1999: Comunica que ha estudiado la queja y es admitida a trámite. Con la misma fecha remite un oficio al Ayuntamiento, conforme establece el

artículo 18 de la Ley 11/88, de 26 de diciembre del Sindic de Agravios.

18 de enero de 2000: Comunica que el Ayuntamiento no ha respondido a su solicitud y que vuelve a pedir que le sea remitido el informe solicitado, de forma urgente.

17 de febrero de 2000: Comunica que el Ayuntamiento persiste en su actitud de no enviar el informe solicitado y transcribimos literalmente: "Ante tal actitud, esta institución se ha visto obligada a recordar una vez más al citado organismo su deber de colaborar para el rápido esclarecimiento de la situación que nos planteaba en su queja".

21 de febrero de 2000: Comunica

que ha recibido el informe remitido por el Ayuntamiento, y lo adjunta a la Asociación de Vecinos.

5 de mayo de 2000: Como más arriba indicábamos, le parecen insuficientes los informes remitidos por el Ayuntamiento.

Poco más es necesario añadir, la cronología de los hechos indican claramente la resistencia del Ayuntamiento a entregar información. Sólo la persistencia del Sindic ha conseguido que el Ayuntamiento entregue un escueto informe, a todas luces insuficiente ya que el Sindic, requiere se complete esta información.



PRENDAS TEXTILES - ALTA PELETERIA
CORTINAJES, EDREDONES, ETC.
TRAJES DE FALLERA - ALFOMBRAS

SU TINTE

TINTORERIA

SERVICIO A DOMICILIO

C/. L'HORTA, 6
Tel. 96 157 51 50
46900 TORRENT (Valencia)

C/. JOSE ITURBI, 6
SUCURSAL: Tel. 96 158 04 19
C.C. Las Américas, Planta Alta, Local 6
46900 TORRENT (Valencia)



DE ROBLE

MUEBLES Y DECORACION

NUEVO - OCASION - ANTIGÜEDADES - HOLANDA - INDIA

Decore su Casa, Chalet o Apartamento con el Mueble de la Abuela

Visítenos en: Avda. País Valencià, 145 - 46900 TORRENT (VALENCIA) - Telf.: 96 156 31 93

- * Compra-venta de antigüedades
- * Restauración
- * Tratamiento contra la carcoma
- * Reparación de rejillas a mano
- * Importados de Holanda e India

Tijeretazos de Prensa



Con relación a la polémica abierta sobre los exámenes para cubrir diez plazas de policía para Torrent, el Jefe de la Policía de Torrent se querellará contra D. Jesús Navarro (PP) por injurias al acusarle de tomar parte en los exámenes a los que se presentaba un familiar de aquél. - ¿?



Recientemente el pleno del Ayuntamiento de Torrent aprobó la ampliación de zona urbanizable en unos tres millones de metros cuadrados. - Ante la inquietud manifestada en ciertos círculos, el Alcalde afirma categóricamente que **"Torrent no se convertirá en una ciudad dormitorio"**. - Tanto los representantes del PP como los de UV, se oponen al procedimiento y por parte del BLOC impulsa una plataforma contra esta recalificación y al mismo tiempo hace un llamamiento a entidades y asociaciones para que expresen su oposición. - !!



Continuando en este tema hay unas declaraciones del Concejal de Urbanismo, Sr. Yago, que manifiesta que **"la única solución para poder soterrar las vías del metro que transcurren bordeando la zona del Safranar, es la recalificación de los tres millones de metros cuadrados que se encuentran al otro lado del casco urbano de la ciudad, y que pase a ser suelo urbanizable"**. - Se piensa que con esta fórmula, los promotores y constructores costearían el soterramiento del metro. - **¿HABRA GATO ENCERRADO?**



Más sobre el metro, al parecer la Consellería de Obras Públicas tiene el proyecto de soterrar las vías de entrada del metro a Torrent desde unos metros antes de la última rotonda de la autovía. - **SIEMPRE IGUAL, MUCHOS MAREANDO LA PERDIZ.**



Y sigue. - Por parte de la COPUT se anuncia que la Ciudad de Torrent contará con una segunda estación de metro y que estará situada en la Avinguda del País Valencià, cercana a la residencia de la Tercera Edad y la entrada a la autovía. - **¿Y ACERCARSE AL BARRIO DE EL VEDAT, CUANDO?**

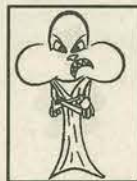


No termina aquí la cosa, pues según el boceto que se estudia en el Ayuntamiento, la segunda estación del metro de Torrent tendrá un reloj de nueve metros de altura además de oficinas, biblioteca y salas de exposiciones. - **PARECE DEMASIADO DERROCHE Y PENSAMOS QUE UN ESTUDIO DE MEJOR Y MAS AMPLIO RECORRIDO ES DE MAYOR INTERÉS PARA EL CIUDADANO DE TORRENT. DESDE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE EL VEDAT DAREMOS NUESTRA OPINION.**



El portavoz del PP, Benito Nemesio, manifiesta que **"las calles de la ciudad parecen un garaje desorganizado, que los niveles de contaminación acústica de determinadas vías superan los máximos permitidos o que el tráfico de Torrent sea un verdadero caos"**. Sigue diciendo que **"nos parece preocupante que Ros no se sienta culpable de su permisividad y agotamiento de ideas para solucionar los problemas de la ciudad, y hace caso omiso de las conclusiones a las que se llegó en la II conferencia sobre ciudades y pueblos sosteni-**

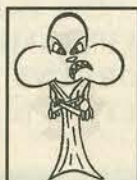
bles, celebrada en Lisboa en Octubre de 1996". Continúa diciendo que **"frente a la concepción desarrollista para la ciudad que, parece ser, tiene el gobierno socialista local, prefiere que Torrent sea una gran ciudad a que sea una ciudad grande"**. - **LA VERDAD ES QUE RESULTA MUY MOLESTO CIRCULAR POR TORRENT, TANTO PARA EL PEATON COMO PARA EL MOTORIZADO.**



Se ha calculado que cruzar la Avenida en coche supone emplear 20 minutos, además superar con creces el máximo permitido de tráfico y ruido. Parece ser que la Concejalía de Tráfico está confeccionando un proyecto en el que se pretende suprimir cruces y pasos de peatones. Entre los cruces a suprimir están el de la Fuente de las Ranas y el de San Valeriano. También se contempla la posibilidad de convertir la plaza de Obispo Benlloch en una rotonda, con el fin de eliminar los semáforos. - **SERA SUFICIENTE ESTE PARCHEADO O SERIA PREFERIBLE COGER EL TORO POR LOS CUERNOS, COMO VULGARMENTE SE DICE?**



Continúan los enfrentamientos entre el PP y el PSOE, ya que el primero acusa al segundo de adjudicar **"a dedo"** los proyectos de urbanismo de Torrent. Por su parte, el Sr. Yago, Conseller de Urbanismo, dice que si el representante del PP **"cree que la gestión que está haciendo en el consejo por encargo del Ayuntamiento está mal y se opone a las decisiones que legítimamente tomamos la mayoría, sólo tiene que dejar el cargo"**. - **Y DEL SUFRIDO BOLSILLO DEL CONTRIBUYENTE ¿QUE?**



Y sigue, y sigue... esto parece a unas famosas pilas. Pues si, sigue el enfrentamiento entre los dos partidos, y ahora, Nemesio, portavoz del PP, dice que **"el PSOE paga favores colocando a amigos en las empresas municipales"** y pide la dimisión de Yago como Consejero Delegado de Nous Espais. - **DE SEGUIR ASI ESTAREMOS TODOS DETRAS DE UNA VENTANILLA Y NADIE DELANTE PARA PODERLE ATENDER.**



Desde el Ayuntamiento de Torrent, se está confeccionando un programa, que comenzará el 3 de julio, hasta el 3 de septiembre, que pretende que 12 jóvenes por semana puedan participar, acompañados de monitores, en la práctica de escalada o descenso a barrancos, a cambio de esto colaborarán con la vigilancia de los montes. En el proyecto participan siete municipios de L'Horta. - **¡POR FIN UNA BRILLANTE IDEA!**



Al parecer, el Ayuntamiento de Torrent y el INEM, se han puesto de acuerdo para rehabilitar L'Hort de Trénor de Torrent que, como se sabe, está catalogado como bien de interés cultural por su gran valor botánico. - **OTRO APLAUSO.**



El lunes día 6 de Marzo, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó el pliego de condiciones para el mantenimiento y mejora de las calles de El Vedat. El importe destinado es de cien millones de pesetas. - **POQUISIMO ES, PERO MAS VALE ESO QUE NADA. CONTINUAREMOS PIDIENDO LO QUE NOS CORRESPONDE**

El ingenio de Pepe Falcó, ha creado nuestra mascota, "Sento Pinet", que nos acompañará y que con sus expresiones traducirá nuestro estado de ánimo ante ciertas noticias o circunstancias.



contento



muy contento



enfadado



muy enfadado



Construcciones y Suministros

Galo, S.L.

- CONSTRUCCION DE CHALETS
- REFORMAS EN GENERAL
- PISCINAS TOTALMENTE TERMINADAS
- EXPOSICION DE:
 - COCINAS
 - BAÑOS
 - CARPINTERIA (MADERA / ALUMINIO / PVC)
 - PAVIMENTOS / CHAPADOS
 - MAMPARAS, ETC.

C/ La Plana, 3 bajo - Telf.: 96 157 58 11

Pongamos los puntos sobre las Ies

José Falcó Pruñonosa - Presidente de la Asociación de Vecinos de El Vedat

La Asociación de Vecinos de EL Vedat se constituyó legalmente el cinco de abril de 1991, tenemos una antigüedad de más de nueve años. No somos un grupo de vecinos que mantenemos una pataleta con nuestro Ayuntamiento. Somos la Junta Directiva de una asociación que representa y defiende los intereses sociales de sus asociados "VECINOS DE EL VEDAT".

● En varias asambleas de la Asociación de Vecinos fue asistente D. JESÚS ROS PILES como un vecino de El Vedat, aunque NO ASOCIADO (buen ejemplo democrático de participación ciudadana) "pero, es libre de ello". En las mencionadas asambleas, se le informó de todas nuestras inquietudes y principalmente las relacionadas con las futuras obras del alcantarillado de El Vedat, y que se comentaba, iban a iniciarse de inmediato.

● Se indicó, con mucha insistencia, la existencia de parcelas que no podrían acceder a la red, por encontrarse en cotas más profundas; solución del Ayuntamiento: "BOMBAS". Nuestra negativa al empleo de las mismas se mantiene firme. Por parte del Ayuntamiento, SIN RESPUESTA.

● Indicamos la existencia de defectos durante la realiza-

ción de las obras, tales como, la falta de colocación de bridas de goma en la unión de los tubos, así como la perforación directa a la conducción, en lugar de acudir a los pozos de registro. Silencio por parte del Ayuntamiento. A su entender, las obras se realizan perfectamente. Realidad: este verano sufrieron daños físicos varios vecinos después de las lluvias, a consecuencia del mal estado de las calles por culpa de las obras.

● Indicábamos que las obras no se acabarían. Se mantienen los desacuerdos entre DRAGADOS y el AYUNTAMIENTO, que ocultando esos hechos, autoriza un aumento de 168 millones de pesetas. Conocedores de ello, la ASOCIACIÓN DE VECINOS presenta una demanda, contra el AYUNTAMIENTO DE TORRENT, ante el TRIBU-

NAL SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA COMUNIDAD VALENCIANA, SALA DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO, que es aceptada a trámite.

● Las obras continúan paralizadas, y la suspensión temporal, de un par de meses, lleva camino de ocho, con el grave riesgo de PERDER la ayuda EUROPEA. ¿Quién pagará los 450 millones de pesetas de esta ayuda?

● Conocidas otras realidades, se ha interpuesto, ante la FISCALÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA COMUNIDAD VALENCIANA, una denuncia contra el AYUNTAMIENTO de TORRENT, que admite a trámite y designa Fiscal instructor.

● Con este panorama, el AYUNTAMIENTO de RETOSA la relación de reci-

bos al cobro, de lo que el SÓLO considera son la primera y segunda cuota de pago. Posteriormente, se pondrá al cobro una tercera de liquidación. Esto es un claro ejemplo de AYUNTAMIENTO DEMOCRÁTICO.

● Se presentarán recursos

sobre la forma de proceder tan PREPOTENTE, de nuestro vecino el Alcalde y el grupo de Gobierno que tenemos en nuestro Ayuntamiento y al que se VOTÓ. Tal vez por ello, NOS LO MEREZCAMOS.

Asociación

Francisco Márquez Palomares

El pasado domingo 28 de Mayo se celebró la Asamblea General de la Asociación, a la que, como todas las que se han celebrado desde que vivo en El Vedat, he asistido.

Salvo en algunas asambleas de carácter extraordinario, en las que el tema a tratar significaba que el Ayuntamiento pretendía "rascarnos la bolchaca", la asistencia ha sido escasa, ya que no asisten muchos de los que están afiliados, y faltan afiliarse muchos más.

Todo el que posea una parcela, casa o chalé en El Vedat, está obligado, al menos moralmente, a pertenecer a la Asociación, con lo que:

- Ayuda económicamente a sus gastos
- Se solidariza con lo que se pretende conseguir para el bien común, y fortalece el espíritu de la misma.
- Cuantos más afiliados seamos, más fuerza tendremos ante cualquier eventualidad, reclamación o reivindicación a realizar.
- Los componentes de la Junta Directiva se verán más apoyados y realizarán su gestión con mayor ímpetu y motivación
- En definitiva, conseguiremos todas las mejoras posibles, e incrementaremos la calidad de vida de todos los que vivimos o descansamos en El Vedat.

No podemos olvidar que hay un puñado de personas trabajando para todos nosotros desinteresadamente, restando tiempo a sus propias obligaciones, o renunciando a su propio descanso.

Si somos conscientes de que la unión hace la fuerza, todos aquellos que no lo hayan hecho aún, deberán hacerse socios ¡ya!

Y en las convocatorias de asambleas, habremos de asistir masivamente, aportando cuantas sugerencias sean necesarias. En este caso es más válido que nunca aquello de que LA UNIÓN HACE LA FUERZA. Es la vía legal de que disponemos para conseguir lo que todos pretendemos; es decir, hacer de El Vedat un verdadero lugar de descanso para todos.

Asociación: Conjunto de afiliados para un mismo fin. (Aceptación que recoge el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española)



Donde antes hubo una calle ahora hay escombros y escapes de agua provenientes de tuberías rotas, que no terminan de arreglar...




RESTAURANTE

Monte Vedat

Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

RESTAURANTE

El Romeral II

Especialidad en Arroces

Tel. 96 155 01 09 - VEDAT DE TORRENT (Valencia - España)

ESPECIALISTA EN

PAELLA VALENCIANA
PAELLA DE MARISCO
ARROZ "DE SENYORET"
ARROZ NEGRO
ARROZ "A BANDA"
ARROZ DE VERDURAS
ARROZ "EN FESOLS I NAPS"
"FIDEUA"

Cerramos los Martes

Limpio mi casa y ensucio la de mi vecino

Francisco Márquez Palomares

De todos son conocidos los graves problemas que estamos sufriendo debido a las obras del alcantarillado. Pero como ya se ha hablado y escrito para todos los gustos, no voy a incidir más sobre este tema.

Resulta que no somos nada solidarios con nuestros vecinos, pues limpiamos la basura de nuestra casa, dejándola **subrepticamente** en cualquier sitio, sin importar el perjuicio que estamos ocasionando a los demás.

Nos aprovechamos de la nula vigilancia que existe, y todo aquello que nos estorba, (basura, restos de plantas o árboles, podas, trastos, etc.), lo dejamos al lado de cualquier contenedor, sin moles-

tarnos en avisar al servicio de recogidas; de tal modo que

recogida de basura "se hace el remolón" en la mayoría de

Nuestras calles y aceras están totalmente invadidas por

los animalitos a lugares donde puedan **defecar**. Dejan tranquilamente que lo hagan en cualquier sitio, sin molestarse lo más mínimo en limpiarlo. Y esta insolidaria conducta, además de ser desagradable y antiestética, **supone un grave atentado a la salubridad de nuestro entorno**.

Vamos a concienciarnos todos de que **nuestra casa no es sólo el recinto donde vivimos; lo es también su entorno**. Por ello, la limpieza hemos de procurarla siempre, dentro y fuera de la misma.



Basuras y escombros al lado de un contenedor de basura

estos restos pasan días y a veces semanas sin ser retirados, ya que el servicio de

los casos.

Lo mismo ocurre con los excrementos de los animales.

"cacas" de perros, producto de la insidia de muchos que no se preocupan de llevar a

Recuerda: Teléfono recogida enseres: 96 156.53.53

Crónica desde El Vedat

Cheres Vilela - Vicepresidenta de la Asociación de Vecinos de El Vedat



Cuando inició su andadura este periódico, el equipo de redacción y la Junta directiva de la Asociación de Vecinos, decidimos que fuera el órgano de información de El Vedat, la ventana en la cual pudiera asomarse cualquier persona para expresar su pensamiento.

Teníamos muy claro que la información que diéramos sería absolutamente veraz y actual, pero también cuando fuera necesario de denuncia.

Ya es hora de gritar fuerte que al Ayuntamiento de Torrent, los vecinos le importamos menos que cero, es decir, nada.

Los ataques personales por parte de sus miembros son el pan nuestro de cada día. En sus últimas declaraciones a la prensa, se permite el lujo de decir que esta Junta Directiva mal informa a los vecinos de El Vedat al respecto de todo lo que está ocurriendo. **Algunos incluso llegan a afirmar que mentimos, ¡Qué osadía!**

Les recuerdo que nosotros podemos demostrar lo que decimos. ¿Pueden acaso decir ustedes lo mismo? Nosotros nos hemos limitado a informar y a actuar pacíficamente. En ningún momento hemos incitado a los vecinos en su contra. Simplemente creemos que los ciudadanos están en su derecho de

ser informados, y a esto es a lo que nos limitamos.

La situación que sufren los vecinos de El Vedat desde hace más de un año, con viales destrozados, aceras rotas, polvo por todas partes, constantes cortes de luz, nos lleva al eterno interrogante: **¿Qué hace el Ayuntamiento de Torrent?: NADA.** Se limita a decir esa frase por todos conocida: Tranquilos, paciencia, todo es correcto, y aquí no pasa nada.



Escombros en el margen de la carretera

Señores del Ayuntamiento: **SI PASA ALGO. El Vedat está destrozado**, y eso no es algo que digamos los vecinos, cualquiera que lo visite puede dar

constancia de ello. De hecho, esta situación se debe al mal planteamiento de las obras del célebre e inexistente alcantarillado, obras que se encuentran paralizadas debido a la mala gestión municipal.

La Asociación de Vecinos de El Vedat recibe constantes peticiones de ayuda por parte de angustiados vecinos, los cuales acuden a nosotros, mostrando su indignación al ver la indiferencia del Ayuntamiento ante sus solicitudes. Lo único que demandan son soluciones al respecto de las tuberías sin enterrar, de las enormes piedras que saltan al paso de los vehículos, de las zanjias que aun ahora permanecen inexplicablemente sin cerrar. Y por toda solución ustedes envían una máquina de limpieza de zonas urbanas, libres de piedras o pedruscos, y por supuesto con poco polvo. No creo que esos rodillos sean lo que necesitamos aquí, en un espacio natural. Por desgracia sólo sirven para empolvar más nuestras casas, y llenar lo que queda de aceras, de piedras, que posteriormente los vecinos tenemos que volver a limpiar.

De modo que como les vemos faltos de ideas prácticas, esta Asociación les sugiere envíen con la mayor celeridad posible la maquinaria necesaria para recoger las piedras y escombros que de regalo nos ha dejado la empresa que ustedes contrataron para destrozarnos nuestro, en otros tiempos, maravilloso Vedat de Torrent.

SEYPE
SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES, S.L.

C/Comedias, 13 pta 1
46003 Valencia

Tel: 96 352 95 14
Fax: 96 351 48 57
E-mail: seype@seype.com

Trans-Zanón

Transporte Especializado
en Entregas en Grandes
Superficies y Centros Comerciales

Ctra. Masía del Juez, Km.2
C/.Corders, nº8
46909 TORRENT (Valencia)

Tel.: 96 156 49 81
Fax: 96 156 15 96

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L.
Gestión Industrial y Medio Ambiente

Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido
y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.º Tel./Fax 96 346 34 90
46015 VALENCIA 96 346 34 91

Si TODO es Urgente... NADA es Urgente

Vicente Llopis Pardo - Ingeniero Técnico y Economista

La palabra "urgente" es una de las que más repercusión sigue teniendo en nuestra vida. Y no solamente en el ámbito empresarial o profesional sino también en el doméstico. Para hacerles reflexionar sobre ello me he decidido a plasmar en estas líneas todo mi "rencor" acumulado durante años sobre este vocablo. Verán que el uso de esta palabra de origen latino tiene importantes incidencias económicas, sociales, de comunicación, médicas, etc.

PREVISIÓN Y URGENCIA.- Si reflexionan un poco se darán cuenta de que, casi siempre, **detrás de una urgencia hay una clara falta de previsión.** Alguien ha fallado. Las amas de casa lo han vivido muchas veces.

La falta de un ingrediente en la cocina, sal, huevos, aceite, pan, etc. Como consecuencia de un despiste ocasiona la movilización del marido, del hijo o la vecina, apremiándoles a subsanar de inmediato su propio "error". Y no digamos de los depósitos de combustible de nuestros coches. Creo que los españoles los llevamos siempre al mínimo. Probablemente tengamos que repostar urgentemente.

¿Y qué me dicen de lo que ocurre en las empresas? Ahí sí que gravamos con importantes e innecesarios costes las economías. La falta de previsión de nuestros responsables de compras, de nuestros mandos intermedios, de nuestros clientes en suma, de todos los implicados en la gestión de nuestras empresas hace que movilicemos recursos para intentar que una vez más "no se nos vea el plumero". Por eso del sello URGENTE cambiamos programas de fabricación, adaptamos utillajes, enviamos por mensajero piezas o documentos que dormirán días enteros en las mesas de

los solicitantes o en los almacenes. Y a veces no tenemos la delicadeza de pasar a retirar lo que con tanta urgencia habíamos pedido.

LOS MEDIOS Y LAS URGENCIAS.-

La cultura de lo urgente ha calado tanto en nuestra sociedad que el espíritu emprendedor del mercado dota constantemente de medios para remediar el contenido de esta odiada palabra. Veán, sino, la proliferación de empresas de mensajería, de transporte urgente, de telefonía móvil, de vías alternativas (fax, internet, etc.). Se trata de tenerlo YA aunque cueste más caro y al final acabe el asunto aparcado durante días, por la aparición de otro más urgente todavía.

En nuestras empresas enviamos muestras a nuestros clientes por mensajero. Parece que una reunión de Marketing las necesita esta misma tarde. ¡Claro! ¡Se han dado cuenta hoy de que no tienen pedidas las muestras! No hay problema, aquí está el proveedor que, eso sí, con unas módicas horas extraordinarias, salvará del apuro a nuestro cliente-amigo. (Lo de módicos incorpora una doble o triple intención).

Asómbrese de la utilidad de los medios de comunicación para resolver problemas de urgencia. Entrevistando a las 14 horas a un aspirante a ocupar un puesto en mi departamento de Producción, éste recibe una llamada vía móvil de su madre, en mi propio despacho, para saber a que hora iba a ir a comer. ¡Vamos un escándalo! ¿Y qué me dicen de sus hijos y de los míos? Utilizan el móvil para contactarse historietas cuando se van a reunir dentro de un rato.

ATENCION MÉDICA URGENTE.-

El paradigma o ejemplo por excelencia que me gusta resaltar es el de las urgencias hospitalarias. Aquí los españoles damos muestras de que lo primero, es decir, lo más urgente, somos nosotros mismos. Acudimos a las salas de urgencia pensando que lo nuestro no tiene espera; que debemos ser atendidos de inmediato. ¡Y claro! Cuando llegamos nos encontramos las salas llenas de "nuestras propias urgencias". C U A N D O TODO ES URGENTE NADA ES URGENTE. Y los profesionales de la medicina sufren pacientemente nuestros egoísmos. Consecuencia: las auténticas urgencias, que las hay, pueden verse afectadas por esta forma de actuar.

Implantemos la cultura de la previsión

¡Qué peligro!

Antonio Javier Grau Vilela - Economista

En las últimas semanas, estamos asistiendo a unos movimientos desconcertantes en los parqués. Empieza una sesión, y todos los valores van al alza, llegan a mitad de la mañana y se desploman. Abre a las 15,30 horas el mercado americano con miradas no de reojo, sino fijadas desde Europa, y en función de lo que haga, se desplaza hacia arriba o hacia abajo.

Cada vez que se anuncia una posible subida de tipos de interés, las bolsas se alertan y comienzan las órdenes de venta por todas partes, con lo que nuestro índice (IBEX), al igual que el resto de bolsas europeas baja estrepitosamente.

Durante la última semana de mayo, y las dos primeras de junio, parece que la normalidad comienza a reinar y que no surgen noticias desestabilizadoras (como el asunto Microsoft, etc.), pero atentos a la última semana de junio que hay rumores de otra posible subida de los tipos de interés en la Reserva Estadounidense, lo que implicaría nuevos movimientos de la bolsa.

Cambiando de tema, son continuos, los rumores que surgen alrededor de Telefónica y sus fusiones.

Cada vez aparece una noticia de fusión (Telefónica con la holandesa KPN) se dispara la cotización de la primera; cuando el rumor desaparece (el Gobierno no autorizó la fusión) pierde lo que había ganado y aun más. Pasan los días y recupera algo de lo perdido. A día 12 de junio siguen apareciendo rumores, y el valor crece y decrece, con lo que los avisados pueden obtener buenas plusvalías en cortos espacios de tiempo. Todos los analistas consideran que, a medio plazo, es un valor que tendrá que alcanzar los 32 euros, como poco.

La recomendación:
Apostar ahora por valores sólidos, que se acerca el verano, y normalmente se estanca mucho la bolsa.

Pero todo esto tiene una solución lógica. IMPLANTEMOS LA CULTURA DE LA PREVISIÓN. Usemos las agendas que tanto nos gusta coleccionar al principio del año y que no somos capaces de mantener más allá de Fallas. Y usemos lo que se llama el "plazo de entrega". No diga lo quiero urgente, diga lo quiero para tal fecha; y acuerde con su proveedor el cumplimiento de ese plazo.

Señora ama de casa: antes de salir a comprar repase su despensa y hágase una lista. Seguro que evitará comprar

cosas que no necesita y reducirá sus urgencias.

Profesionales de nuestras empresas: búsquense tiempo para PENSAR. Seguro que harán mejores previsiones. Cambien lo urgente por lo previsto. Ahorrarán mucho dinero a sus departamentos de Contabilidad.

Para finalizar quisiera pedirles a todas las personas que piensan como yo que divulguen estos puntos de vista porque son una forma "ecológica" de vivir nuestra sociedad. Ganaremos todos.

CENOCLAP, S.A.

- ✓ BCT-NOLIS Bolsa de Cargas y Transportes. Conexiones vía Satélite, Internet y Mensajería Telefónica. Más de 20.000 cargas diarias al servicio del transportista.
- ✓ LOCALIZACION GPS de Vehículos. Gestión de Flotas.
- ✓ CENOGRAFICS (GESTOR DOCUMENTAL)
- ✓ TASACIONES INMOBILIARIAS. Aplicación informática.
- ✓ CENTRO DE CALCULO - CONSULTORIA INFORMATICA
- ✓ PROGRAMACION A MEDIDA

96 335 58 10 * 902 43 43 42

Marqués de Lozoya 5, 2 - 46013 VALENCIA - correo@cenoclap.es

Moya&Asociados

Patentes y Marcas

Avda. Primado Reig, nº 34. 5º. 46009
Tel.: 96 368 06 10 Fax: 96 368 60 83 e-mail: moyapat@xpress.es



Ginkgo
Jardinería

Ahora es el momento de arreglar su jardín y disfrutarlo en verano

- Limpieza de Parcelas
- Desbrozado
- Corte o poda de Setos
- Recuperación de Jardines

Nos gusta nuestro trabajo y tenemos maquinaria especializada ¡¡LLÁMENOS!!
655 697 848 - 655 697 847

Los mejores concertistas de guitarra se dan cita en el Auditorio

José Vicente Andreu

El Auditori de Torrent, ubicado en la calle Vicent Pallardó de El Vedat, ha dado por concluida su programación del primer semestre del 2000 con el II Encuentro Internacional de Guitarra "Ciudad de Torrent", que se ha celebrado del 22 al 29 de junio. Este acontecimiento musical nos ha deparado conciertos a cargo de intérpretes de primera fila en el panorama mundial de la guitarra: Roland Dyens (Francia), Paco Serrano (España), Alirio Díaz (Venezuela), Carlos Gozábez (España), García Moreno (España), Toru Kannari (Japón), Marcelo de la Puebla (Chile) o Roberto Aussel (Argentina). Todos ellos han puesto de relieve el altísimo nivel interpretativo que atesoran en cada una de sus especialidades, ya fuera en los estilos de jazz y flamenco como en el de guitarra clásica.



L'Auditori
TORRENT

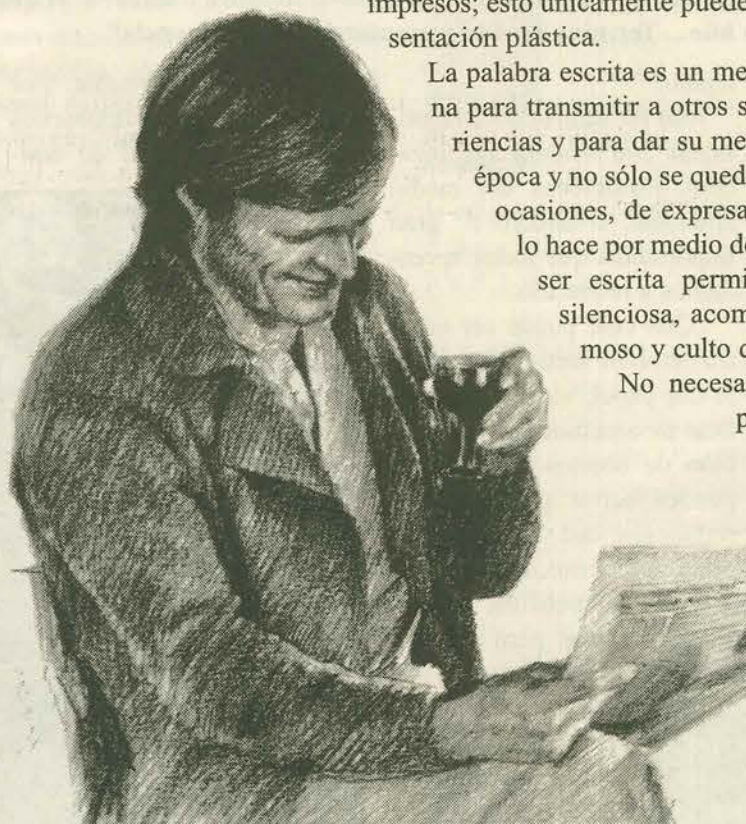
Paralelamente a los conciertos, se han llevado a cabo una serie de seminarios y cursos acerca del arte guitarrístico cuyo lugar de celebración se ha alternado entre el Auditori y el Conservatorio de Música de Torrent.

La temporada del Auditori ha finalizado con un balance que podríamos calificar de positivo, tanto por la numerosa participación de público como por la calidad de los ciclos programados. En el ciclo de orquestas cabe destacar la intervención de la London Chamber Orchestra y de la Orquesta de València. En cuanto a la presencia de cantantes solistas hemos contado con las actuaciones de Paco Muñoz y de Joan Manuel Serrat. El género del jazz también ha estado muy presente en la programación del Auditori, destacando el concierto extraordinario a cargo de Michel Camino, al piano, y Tomatito, a la guitarra. Por lo que respecta al teatro, el ciclo dedicado a los escolares comprendió excelentes interpretaciones, como "El mago de Hoz", por el grupo Ananda Dansa, "Galileo", de Bertolt Brecht, "El Tartufo", de Molière, por Da Capo Producciones, y "La història del soldat", una coproducción del Auditori de Torrent y Cucurucú Teatre.

EL PLACER DE LA LECTURA

Julio Genovés

Un libro no es solamente un conjunto de hojas impresas y recogidas en una encuadernación más o menos bonita. Al igual que un periódico o cualquier publicación no son unos papeles impresos; esto únicamente puede considerarse como una representación plástica.



La palabra escrita es un medio del que se vale una persona para transmitir a otros sus ideas, pensamientos, experiencias y para dar su mensaje, la visión personal de su época y no sólo se queda en ello, sino que es capaz, en ocasiones, de expresar una esperanza de futuro. -Y lo hace por medio de la palabra escrita, porque por ser escrita permite al lector una meditación silenciosa, acompañándole en el silencio hermoso y culto que envuelve su soledad.

No necesariamente todo cuanto se lee, puede complacernos o resultarnos hermoso, pero indiscutiblemente, siempre ayuda a mejorar nuestra formación y cultura. -En cualquier circunstancia, la lectura, sigue siendo un placer, tanto si es de tu agrado y por lo tanto te resulta hermosa, como en caso contrario porque sientes el placer de la crítica y de la discrepancia.

La escritura es una expresión del arte, y si el escritor es auténtico en su pensamiento, el escrito tiene la belleza de la inspiración artística y te emociona como lo puede hacer una pieza musical, una pintura, una escultura o cualquier otra forma plástica.

"HAY DOS CLASES DE ESCRITORES GENIALES: LOS QUE PIENSAN Y LOS QUE HACEN PENSAR". José Roux

LIBERTAD Y HUMANISMO

Julio Genovés

Cervantes en un pasaje del Quijote pone en boca de este lo siguiente, "LA LIBERTAD SANCHO, ES UNO DE LOS MAS PRECIADOS DONES QUE A LOS HOMBRES DIERON LOS CIELOS, CON ELLA NO PUEDEN IGUALARSE LOS TESOROS QUE ENCIERRA LA TIERRA NI EL MAR ENCUBRE". - Defender nuestra libertad es primordial para tener el poder de determinación, eligiendo nuestro propio destino, dentro de los permanente y lo

relativo.

Respecto a participar de la filosofía del HUMANISMO es algo que personalmente considero necesario, si es verdad que creemos en la dignidad humana. También porque estamos acercándonos a ese abismo que nos precipita al odio, la falta de moral, las envidias, el racismo, el afán de poder, la ambición y el culto al dinero.

Necesariamente hemos de rescatar el HUMANISMO dándonos una nueva oportunidad para reencontrarnos con nuestra pro-

pia esencia.- El HUMANISMO ha de ser ese potente foco que arroje una clara y potente luz que alumbre el camino en el que se encuentran los viejos valores de, amor, paz, tolerancia, amistad, y convivencia.

"EL HOMBRE LIBRE ES CAUSA DE SÍ MISMO". ARISTOTELES

AVISO IMPORTANTE

**ANTE POSIBLES DENUNCIAS DE SANIDAD
LA ASOCIACION DE VECINOS DE EL VEDAT
RECUERDA QUE EL ALCANTARILLADO
NO ESTA OPERATIVO
Y NO SE DEBEN HACER VERTIDOS**

CANALONES Y BAJANTES



**canalbo
qualitat, s.l.**

DISTRIBUIDOR DE
CANALUM
El Canalón de Aluminio sin Soldaduras

- * CANALON DE ALUMINIO SIN SOLDADURA
- * FABRICADO EN EL LUGAR DE INSTALACION
- * AMPLIA GAMA DE COLORES

TEL/FAX. 96 186 05 28 MOVIL: 649 08 41 22
C/Pintor Sorolla, 15 B (46120 Alboraya-VALENCIA)

Verde, te quiero verde...

L. Cordon Gallego. Estudiante 2º Biológicas

En 1855, el jefe indio Sealth pronunció un discurso dirigido al hombre blanco en el que se expresa la filosofía de su pueblo: "El hombre no tejó la trama de la vida; él es sólo un hilo... Termina la vida y empieza la supervivencia".

Ya por aquel entonces, el hombre indio, que en cierto modo para nosotros es un salvaje, se daba cuenta de que algo a su alrededor no iba bien. ¿Y el resto de los hombres? Tal vez ni siquiera nos hemos parado a observar en qué estamos convirtiendo nuestro pequeño globo azul.

Deberíamos extender el concepto de "nuestra casa" a todo el planeta, y así poder decir que la Tierra es nuestra casa. Un ecosistema es el conjunto de seres vivos que viven en unas condiciones físicas determinadas. El gran ecosistema es la Tierra. Cualquier acción a nivel local, afectará a la Tierra. Se debe tener en cuenta las implicaciones a nivel global de las acciones que realizamos. El planeta es un frágil equilibrio. Todos podemos poner nuestro granito de arena para solucionar los problemas medioambientales del planeta.

Debemos pensar en positivo, con una "conciencia ecologista". Se trata de hacer pequeñas cosas que están a nuestro alcance, concienciarnos de la importancia que tiene el respetar el medio en que vivimos y concienciar, en la medida que se pueda, a los que nos rodean. Los niños serán los herederos del planeta que los demás les dejemos, y no se merecen que sigamos por el camino por el que vamos. Además, es a ellos a los que se les debe inculcar ese respeto hacia todo aquello que nos rodea, ya que son ellos los que más pueden hacer en un futuro no muy

lejano.

Aun no sintiéndome identificada con ninguna organización pro-defensa del medio ambiente, considero de gran importancia que todos aprendamos a respetarlo.

¿Qué cuál puede ser nuestro grano de arena? El reciclaje del papel, vidrio, plástico, latas de aluminio; la reutilización de objetos que todavía pueden servir para algo; la reducción del consumo de plásticos; el uso del transporte público, o del coche pero aprovechando todas las plazas... Pequeñas cosas que podemos hacer localmente y cuyos efectos a la larga se notarán a nivel global.

Diariamente generamos gran cantidad de residuos, que se depositan en vertederos controlados o incontrola-

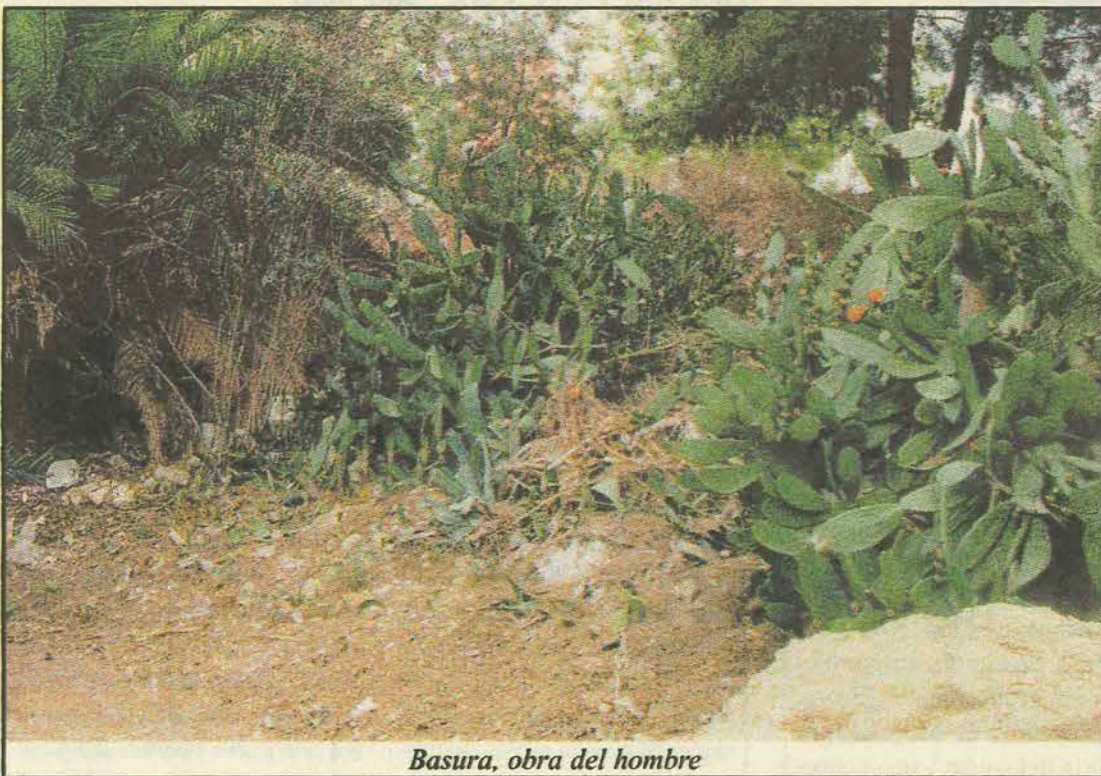
las veces es inevitable. Por eso tenemos que proponernos reducir la cantidad de resi-

llar el sentido de la responsabilidad y de la solidaridad, estimulando la participación

Los efectos del calentamiento global cada vez son más patentes, las especies se están



Chumbera, obra de la naturaleza



Basura, obra del hombre

dos o que son incinerados. Esto contamina el suelo y la atmósfera, pero la mayoría de

de lo que podamos prescindir o que no nos sirva. La educación ambiental ha de desarro-

problemática del medio ambiente.

En fin, deberías recapacitar.

extinguendo en un número cada vez mayor, la biosfera está en peligro, la humanidad está acabando con los antiquísimos almacenes de diversidad biológica... Lo peor que podría suceder, y que sucederá, no es el agotamiento de las fuentes de energía, el colapso económico, ni la guerra nuclear limitada. Por muy terribles que puedan parecer estas catástrofes, se pueden remediar en unas pocas generaciones.

El único proceso actualmente en curso que tardará millones de años en corregirse es la pérdida de especies y de biodiversidad, así como la destrucción de la capa de ozono, originados a causa de la contaminación ambiental.

CORDON
JOYEROS
JOYERIA RELOJERIA

Las Américas
CENTRO COMERCIAL
Avda. País Valencià, 182
Avda. País Valencià, 88
Telf. 156 00 64 - 155 79 02
46900 TORRENTE

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA

El Mayor Surtido al Mejor Precio

MAURICE LACROIX Switzerland	UNIVERSAL CHRONOMETER Since 1860	MOVADO The Museum Watch Since 1988	TISSOT Swiss Watches since 1853
Mulroy Taper Since 1988	VICEROY Since 1988	PEDESTAL	DUWARD of Switzerland
JAGUAR	GUESS?	LOTUS	adidas
SEIKO	CHIMENTO GIOIELLI	Pedro Durán PLATA FIRMADA	LETUAL GINEBRA - MILAN



zapatos para niños
Nuestra especialización
acredita su buena compra

Avda. País Valencià, 70 - bajo - Tel. 96 155 24 19 - apdo. Correos 25
46900 TORRENT (Valencia)

Hablan los Artistas

Vicente Pallardó Camps. Escultor

¿Lenguaje plástico, o expresión plástica? El lenguaje, como tal, queda muy sujeto a normas y convencionalismos, que pueden encorsetar la expresión personal; y los "objetos" que creamos en la plástica, como la poesía en el lenguaje de las palabras, representan fundamentalmente las particularidades, reacciones íntimas, matices personales, la sensualidad, etc., propias de cada individuo; cambiando la "descripción de hechos" por la "representación del ser ante lo que nos rodea".

Un ejemplo claro de utilización de la plástica como lenguaje, lo tenemos en el arte de los egipcios. Ellos esquematizaron sus representaciones figurativas, estableciendo un ordenamiento en sus composiciones en función de categorías e importancia de los elementos representados; e incluso las poses y tamaños de los personajes quedaban preestablecidos, llegando a tal esquematización, que podemos considerar que su intención fue crear una forma de escritura. En este caso, lo que caracteriza como artísticas muchas de estas obras, algunas extraordinarias (me considero un admirador del arte egipcio), son: la gracia, belleza, fuerza expresiva, la capacidad de síntesis y el gran vitalismo del que algunos artistas conseguían dotarlas.

Otros ejemplos serían el arte religioso, el de ilustración y también los símbolos gráficos que hemos ido creando en la actualidad y que nos resultan tan prácticos.

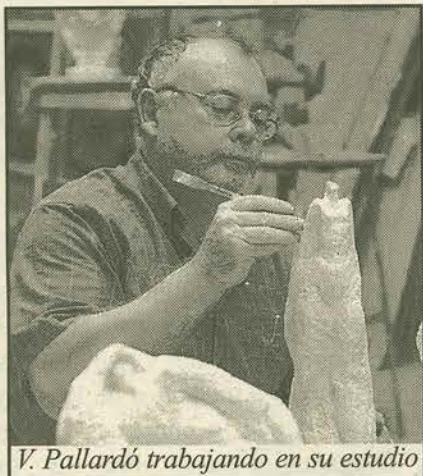
Ahora bien, cuando la obra es más personal, las normas, técnicas, estilos, convencionalismos..., hay que retorcerlos, adaptarlos y recrearlos; Entonces conseguimos la expresión creativa y artística; sea plástica o poética.

El poeta-pensador mejicano Octavio Paz, (1914-1998) en su ensayo "El arco y la lira" nos dice:

No quiero negar la existencia de los estilos. Tampoco afirmo que el poeta crea de la nada. Como todos los poetas, Góngora se apoya en el lenguaje. Ese lenguaje era algo más preciso y radical que el habla: un lenguaje literario, un estilo. Pero el poeta cordobés trasciende ese lenguaje. O mejor dicho: lo resuelve en actos poéticos irrepetibles; imágenes, colores, ritmos, visiones: poemas. Góngora trasciende el estilo barroco; Gracilazo, el toscano; Rubén Darío, el modernista. El poeta se alimenta de

estilos. Sin ellos, no habría poemas. Los estilos nacen, crecen y mueren. Los poemas permanecen y cada uno de ellos constituye una unidad autosuficiente, un ejemplar aislado, que no se repetirá jamás.

El Carácter irrepetible y único del poema lo comparten otras obras: cuadros, esculturas, sonatas, danzas, monumentos. A todas ellas es aplicable la distinción entre poema y utensilio, estilo y creación. Para Aristóteles la pintura, la escultura, la música y la danza son también formas poéticas, como la tragedia y la épica.



V. Pallardó trabajando en su estudio

De allí que al hablar de la ausencia de caracteres morales en la poesía de sus contemporáneos, cite como ejemplo de esa comisión al pintor Zeuxis y no a un poeta trágico. En efecto, por encima de las diferencias que separan a un cuadro de un himno, a una sinfonía de una tragedia, hay en ellos un elemento creador que los hace girar en el mismo universo. Una tela, una escultura, una danza son, a su manera, poemas. Y esa manera no es muy distinta a la del poema hecho de palabras. La diversidad de las artes no impide su unidad. Más bien la subraya.

Y el escultor inglés Henry Moore (1898-1986) se plantea: Vitalidad o poder de expresión. Para mí, una obra debe tener una vitalidad propia. No quiero decir un reflejo de la vitalidad de la vida, del movimiento, acción física, vivacidad, figuras danzantes, etc., sino que una obra puede tener en sí misma una energía encerrada, una intensa vida propia, independiente del objeto que pueda representar. Cuando una obra tiene esta poderosa vitalidad, no relacionamos con ella la palabra Belleza.

La Belleza, en el sentido griego posterior o renacentista, no es la finalidad de mi escultura. Entre belleza de expresión y poder de expresión hay una diferencia de función. La primera trata de agradar a los sentidos; el segundo tiene una vitalidad espiritual que para mí es más conmovedora y penetra más hondo que los sentidos.

Como una obra no trata de reproducir aspectos naturales, no es, por consiguiente, una figura de la vida, sino que puede ser una penetración en la realidad..., una expresión del significado de la vida, un estímulo para un mayor esfuerzo en el vivir.

Música y Lectura

Cheres Vilela Soler

"JÓVENES ESPOSAS"



Por la autora de "El Club de las Primeras Esposas".

"Jóvenes Esposas" narra con humor y acidez las explosivas consecuencias que pueden traer estas situaciones.

Una novela divertida y desenfadada, que describe la eterna tragicomedia de las relaciones humanas.

Autora: Olivia Goldsmith. Editorial: Plaza y Janés.

P.V.P. 2.800 ptas.

"LA TIENDA ROJA"



Su nombre era Dina, única hija hembra de Jacob. Dina relata su propia historia, una evocación del mundo femenino en la época del Antiguo Testamento. En aquella época, las tradiciones, historia familiares, etc. ... se perpetuaban de generación en generación por medio del linaje materno, y todo esto tenía lugar en "La Tienda Roja".

Autora: Anita Diamant. Ediciones Emece.

P.V.P. 2.500 ptas.

"CIEN AÑOS DE MARIACHI. PLÁCIDO DOMINGO"



Describir a Plácido Domingo es una tarea difícil. Hombre polifacético, cantante de ópera, director de orquesta, director artístico de la ópera de los Ángeles y de Washington, etc. ...

Él considera a Méjico su segunda patria y su amor por este país la ha llevado a grabar este compact disc de las canciones más representativas de Méjico.

"TOM JONES. GOLD"



El gran cantante galés afincado en Estados Unidos acaba de sacar al mercado una recopilación de su obra con un gran éxito de ventas.

Con canciones como "Delilah", "Kiss" o "Detroit City" que han calado muy fuerte en la generación

actual.

Gastronomía

Felipe Ferris Barceló - Jefe de Cocina

CARPACCIO DE BACALAO CON CÍTRICOS Y JEREZ

Poner a marinar el bacalao cortado en láminas muy finas con el zumo del pomelo durante 2 minutos, extraerlo y colocarlo en el plato, añadirle aceite de oliva, jerez o moscatel y gajos pelados de pomelo.



Ingredientes para 6 personas:

300 gr. de bacalao

3 pomelos en zumo

100 cl. Moscatel o Jerez

aceite de oliva

1 pomelo rosa

BEGUER
ZAPATOS • BOLSOS • COMPLEMENTOS

Grandes REBAJAS
en las tiendas de
Colón,
Hernán Cortés
y Torrent
(Ctra. Masía del Juez)

TORRENT • Ctra. Masía del Juez, Km. 1.4 Tel. 961 333 888 - 961 333 889
VALENCIA • Hernán Cortés, 10 • Tel. 967 530 888
VALENCIA • C/Gran 50 • Tel. 963 942 547 • (Parque el Jaldón)

BEGUER
ZAPATOS • BOLSOS • COMPLEMENTOS

2000

Un Nuevo Año ...
Un Nuevo Milenio ...

**CLINICA FISIOTERAPIA
TORRENT**

Antonio Ruiz Carrasco
FISIOTERAPEUTA

DOLOR CERVICAL CIÁTICA TENDINITIS
TORTICOLIS ESGUINCES LUMBAGO ETC.

Tel. 96 -156 88 86
C/ L'HORTA, 6 Bajo 46900 TORRENT (Valencia)

De los brujos y hados en los municipios

Mercedes Boix Mas - Abogada

Como hemos cambiado, dice la canción, y es que de unos años a esta parte los ayuntamientos han pasado a conver-

tirse en organizaciones libres del poder vecinal, autonómicas, sin contar con el pueblo.

El municipio se ha vestido con traje de Mago, o de Brujo, según lo miren, y con su varita mágica todo lo puede hacer. Se suponía que los movimientos municipales iban a participar decisivamente en la tarea municipal, al menos eso prevee la Ley de Dios de las entidades locales, pero de facto, los ciudadanos y las asociaciones de vecinos, han venido a convertirse, por decisión del Mago Jefe o Presidente, en un grupo de moscas cojoneras, que pretenden malograr la mágica creación del Brujo Superior. Y es que el Mago Municipal, se cree imbuido por un halo de luz divina, la que le da derecho a ningunear a los vecinos, y a las asociaciones de ciudadanos.

Al propio tiempo los Ayuntamientos decoran sus ropajes de brujos, y aumentan sus presupuestos, multiplican

el número de sus funcionarios, modernizan sus oficinas, y sus maquinarias y ordenadores. Y antes de tomar con-



ciencia de ello, van entrando a todo trapo en la edad burocrática, y entran mal, rápido y torpemente, pues no resuelven sus obligaciones.

Continuar dando el callo, aunque el morro se le tuerza al técnico de turno, aunque el

Gran Mago se ponga colorado, verde o amarillo como aquel Doctor Infierno de Mazinger Z, y sepamos, que esas espantadas coléricas, son un evidente signo de que los brujos temen, y "Cuando alguien algo teme algo debe", dice el refranero, y no son explicaciones ni insultos lo que deben al municipio, pues de mentiras ya estamos hartos, deben el acometimiento de obras y servicios de una vez, y en toda regla, y si la varita mágica funciona mal, y la actuación de esta panda en lugar de hacer, deshace o paraliza lo previsto, pues que salga el Sol por Antequera, y que decidan los Jueces si las hordas de los magos están preparadas para gobernarnos, o son, simplemente, una panda de merluzos, vagos y maleantes.

El Día de la Mujer Trabajadora

ACUARIO

Yo siempre lo celebro trabajando. No sé quién irá a los actos conmemorativos; o no trabajan o sus empresas les dan permiso.

Todo esto está muy bien; se han conseguido muchas cosas, poco a poco... Pero tan poco a poco...

Hace aproximadamente 26 ó 28 años se celebró el primer año internacional de la mujer. Yo no estab casada y este año celebro mis bodas de plata; y siempre he trabajado dentro y fuera de casa.

¿Qué ha sucedido en estos años? Pues que la mujer sigue asumiendo la responsabilidad del hogar. La mentalidad del hombre ha cambiado muy poco.

Las ayudas oficiales a la mujer se están viendo ahora, en los últimos años, al ver la poca o ninguna

Hogar" es cosa de dos.

Recuerdo a aquellas señoras que se iban al Ateneo a tomar un café, cuando esto sólo lo hacían los hombres y se atrvían a fumar en público, desafiando lo establecido.

Desde entonces mi generación pocas ayudas ha recibido. Con nuestro trabajo financábamos la guardería, la asistente, los ancianos, los enfermos, etc.

Se tiene que establecer un nuevo lenguaje, con nuevos pactos entre la pareja. Hay que mentalizarse que se tiene que hablar de una "Sociedad compartida".

No he muerto en el intento, pero confieso estar muy cansada.



De ojos, ojímetros y otras cosas

Miguel Calatayud

Esta de moda lo de ser espionado. Pero no como antes, que nadie se lo creía, y tenían que surgir Mata Haris, que eran bellas y perversas. Ahora se espía con el consentimiento del supuesto espionado, que cuida con mimo su micrófono y apenas se esconden las cámaras tras el cristal de un espejo como nos enseña el Gran Hermano. Su gran ojo, el de muchas cámaras con luz y taquígrafos, es un modo de ver las cosas.

Lamentablemente también es noticia el ojo del puente de la Nacional II que une las localidades barcelonesas de Esparraguera y Abrera, que se hundió estos días y que fue construido a mediados de los años 70 por la constructora Dragados, y cuyas obras de reparación según estima el Ministerio de Fomento costarán unos 4,81 millones de euros (800 millones de Pesetas).

Y es que en este país, perdón, conjunto de nacionalidades, regiones y comunidades autónomas, funciona el "Ojímeter". Moderno invento para calcular lo que algo vale sin necesidad de realizar cálculo alguno. Procedimiento que permite la elevación o sobreprecio de lo calculado con posible beneficio de alguien o perjuicio de otro.

Claro esta que cuando se perjudica a alguien, y este alguien se siente perjudicado siempre cabe la posibilidad de establecer reclamación. Me disculparan de nuevo, de interponer demanda penal.

A mí, lo de penal, me trae a la memoria el Penal de Ocaña, o el del Puerto de Santa María, tan famoso por las fugas del Lute. Aquel de

"revienta o camina"...

Y viene todo a mi mente, porque las tan renombradas obras del alcantarillado de El Vedat, han sido causa de la interposición de una demanda penal contra el Ayuntamiento de Torrent. Que de momento, ha aceptado a trámite la instancia judicial pertinente. Lo que traducido al Román paladino quiere decir, que hombre sí, se vislumbra delito, aun cuando de momento, se le presupone la inocencia como a todo hijo de vecino.

Y todo hijo de vecino, de la Urbanización El Vedat se entiende, ha tenido que pasar por el ojo de la aguja de coser del Consistorio que con la ayuda de la constructora, han roto nuestras tierras para implantar un futuro alcantarillado, que esperemos no reviente como el famoso puente de la N.II, por la presión de las aguas en los desniveles o por la capacidad de la red.

Esto de la capacidad de la red, no es aplicable únicamente al alcantarillado, pues la otra red: la de moda, la virtual, la de Internet, también me tiene calentito, con su escasa dimensión que me origina esperas interminables, en beneficio del operador telefónico de turno, que engrosa sus arcas de modo inversamente proporcional a la velocidad de conexión.

Solo que esto, por su virtualidad, no sé si es penalizable, pero lo cierto, es que me causa mucha pena. Ah, y perdonen todos los que se sientan aludidos, pero como suele decirse cualquier parecido con la realidad debería ser pura coincidencia.

**UTILICE
EL COMERCIO
DE TORRENT,
SALDRA GANANDO....!**

El trayecto hacia Valencia

Cheres Grau Vilela



Me gustaría relacionar dos temas en este artículo, por un lado el estado de la calzada de las calles de El Vedat, y por otro lado el trayecto hacia Valencia por la autovía, por la cual una gran mayoría de los habitantes de esta zona nos desplazamos casi a diario.

La circulación en general por El Vedat es una sucesión de baches, agujeros, peligrosa gravilla y trapas de alcantarillado mal encajadas, con el sobresalto que este hecho produce en los conductores si por un descuido o por circunstancias de la circulación no puedes evitar pasar por encima de ellas.

Esto es algo que al menos puede calificarse de irregular, pues estas trapas no generan ningún problema de esta clase cuando circulas, por ejemplo, por Valencia capital. ¡Imaginemos tener que circular esquivando trapas por el casco urbano! Los alcances entre vehículos serían continuos.

No olvidemos la Avenida de San Lorenzo, es la arteria principal de El Vedat, de paso inevitable para acceder a gran parte de las urbanizaciones de la zona. Bueno, pues tratamos de evitar pasar por la misma, y no es algo caprichoso, sino que es casi necesario. El motivo está claro. No puedo asegurar con toda certeza que este hecho siga en vigor, pero casi me atrevería a afirmar la prohibición de la existencia de badenes cruzando la calzada. Tengo entendido que hace algunos años tuvieron que ser eliminados todos los existentes, recordemos que en Santo Angel, por ejemplo, existían.

Por este motivo, me llama especialmente la atención, el hecho de que primero asfaltan, por llamarlo de alguna manera, la Avenida de San Lorenzo, y acto seguido, supongo que por olvido o quizás por falta de planificación, realizan las acometidas, para lo cual vuelven a hacer zanjas sobre el terreno ya asfaltado.

De este modo, se suceden los días, que en el caso de otras calles llegan a ser meses, y por fin se deciden a taparlas. ¿Y qué es lo que ocurre entonces? Sorprendentemente asfaltan, con el resultado de los llamados "badenes", los cuales además de no estar permitidos, no se encuentran anunciados a los conductores, por esa señal de tráfico, creo que no vigente en la actualidad, la cual pienso que era preceptiva para avisar a los automovilistas y especialmente a los motoristas de que redujesen la velocidad; algo absolutamente positivo y necesario, máxi-

me en una zona residencial como es esta. No obstante, quisiera resaltar que debido a las lluvias, al paso de vehículos, demasiados de ellos pesados, estos badenes se han ido hundiendo de forma progresiva. En ocasiones se han convertido de nuevo en agujeros a esquivar, pero algunos han ido igualando la calzada. Tal vez ese era el objetivo, que fuera la propia circulación, y no los realmente responsables, la que dejara la calzada más aceptable.

No es que esté de acuerdo con los "badenes", por supuesto, pero lo que es inexplicable es que existan sin serlo realmente, y que dificulten de tal forma la circulación; Sin olvidar el estado de nuestros automóviles, muy resentidos, e incluso dañados por haber tenido que circular por calles más propias de un rally automovilístico que de zanjas urbanizadas.

No me gustaría centrarme sólo en esta arteria principal de El Vedat, pero ¿qué decir del resto de las calles? Algunas continúan de un modo que podríamos calificar de "salvaje", sin asfaltar, peor que si fueran "caminos de cabras".

Parece que, excepto a los propios vecinos, a nadie, ni siquiera a medio ambiente, le preocupa esta situación bastante insana e inconcebible en un lugar al que se acude con la intención de estar en contacto con la naturaleza, no con la suciedad ni el polvo, por decir algo suave.

Otras calles han sido parcheadas, algunas bastante bien, hay que reconocerlo, pero otras verdaderamente mal, incluso de forma peligrosa tanto para la circulación como para los peatones, con aceras rotas, agujeros en medio de la vía, tuberías sin acabar de cubrir...

Hay que destacar, y personalmente desconozco cuál es el motivo, que algunas calles son privilegiadas, pues careciendo del carácter de principales han sido asfaltadas perfectamente y en tiempo record. Esta situación efectivamente resulta un tanto llamativa, y genera suspicacias en los vecinos que no conseguimos entender esta irregular, o diría que hasta nula planificación.

En este tipo de obras se suele pactar que todo ha de quedar en el estado en que se encontraba con anterioridad a las mismas, en lo referente a la calzada, aceras e incluso farolas; con el añadido de la mejora que se supone va a originar las obras efectuadas.

En el "complicado" trayecto que estamos recorriendo, es posible que hayamos conseguido llegar a la autovía Torrent-Valencia, la cual siendo una vía

rápida sorprende por su trazado, con unas curvas ciertamente peligrosas y de visibilidad reducida, por no decir nula, para la velocidad máxima permitida.

Sin embargo, hace unos años, a la altura del acceso desde la carretera de Albal, se eliminó el carril izquierdo, creando un peligroso embudo, impropio de una autovía, el cual exige reducir la velocidad de los 100 km/h permitidos a 60 km/h.

Pero no siendo esta circunstancia suficiente, actualmente y de forma periódica, principio o final de mes normalmente, los conductores nos encontramos en este punto un control de radar de la Guardia Civil de Tráfico.

Estoy segura de que su finalidad es meramente preventiva y reguladora de la circulación, y que lo que pretenden es que reduzcamos la velocidad. No se puede negar que en muchos casos la han conseguido.

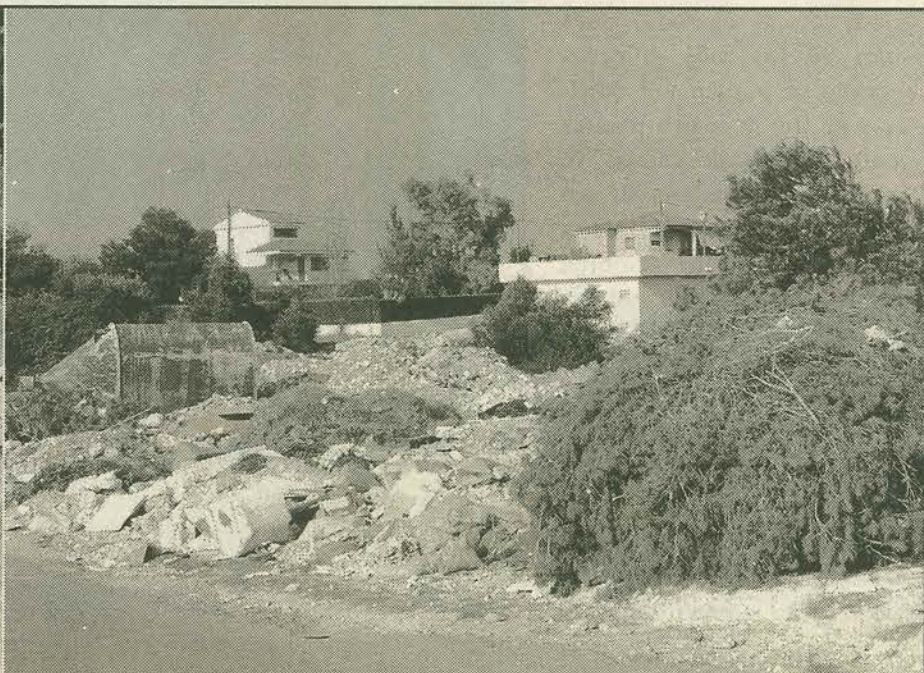
Ahora bien, si su finalidad es sancionadora, las cosas ya no están tan claras: originan bruscos frenazos, e incluso choques en cadena, lo cual no es en ningún caso su objetivo. El proceso es que si no consigues reducir la velocidad, de la permitida en principio, hasta los 60 km/h que marca esa curva, ya sabes que serás multado. Sin embargo, no podemos olvidar que esta situación no sólo depende de ti, sino también de los demás vehículos que circulan, los cuales frenando con brusquedad originan un grave peligro de accidentes, o al menos de alcances.

Pero lo más indignante es que ese radar, por cierto excesivamente frecuente en este punto, nunca capta las incidencias que se producen en ese estrechamiento de la calzada, y cómo los que circulan a la velocidad permitida, literalmente se la juegan por las infracciones que en este punto, y no sólo en este se llevan a cabo.

No tengo conocimientos de porcentajes respecto de las causas de accidentes, pero no son los aspectos de velocidad; cada día podemos observar los conductores, infracciones realmente peligrosas, e incluso temerarias, y que no son penados.

Desde mi punto de vista, esta ha sido la narración, no exenta de crítica y de ironía, de lo que le supone para un conductor el trayecto desde o hacia El Vedat.

Sería deseable que alguien tomase las medidas necesarias para intentar mejorar estas situaciones que aunque sean cotidianas, no dejan de ser impropias de este tiempo.



Dos "bonitas" vistas de El Vedat

Mi Mundo

Asociación de protección de la naturaleza, de los animales y de las personas
L.P. Fréguelin-Dervaux

ACTUACIÓN PARA SALVAR UN ALBERGUE DESAHUCIADO

Un matrimonio mayor que en el devenir de muchos años, se empeñó en dar refugio a 36 perros y 18 gatos. Ahora este señor se ha jubilado y no tiene los mismos recursos económicos. Además el propietario del terreno les desahucia en Junio.

Esa buena gente ha dado todo lo que podían a estos animales abandonados en la calle, incluido el cariño, con recursos económicos cortos, sin ninguna ayuda oficial ni particular.

Este pequeño albergue de fortuna está situada en el camino de Pouët en el barrio de Campanar de Valencia.

ACTUACIÓN MI MUNDO-ARCADYS

Junto a ARCADYS, una asociación de Valencia que nos avisó el mes pasado, hemos procedido, la

Vicepresidenta, María Julia García, y yo, a trasladar en mi Todo-terreno a 25 perros, en viajes de 5 en 5, a varios albergues de la Comunidad, Villena, Albacete y Alicante

acogida. De momento nos quedan 3 ó 4 viajes.

NUESTRO QUEHACER COTIDIANO

Lo hacemos en nuestros



Un cachorro para adoptar: hembra y educada

que tuvieron la amabilidad de recibir estos animales abandonados.

Hemos recorrido, de momento 1.200 Km -la gasolina pagada a medias entre ARCADYS y MI MUNDO- para realizar la obligada evacuación y buscar lugares de

chalets particulares, sin infraestructura especial. María Julia tiene una perra con sus tres cachorros; la madre parece enferma de leishmaniosis; la semana pasada tuvo que sacrificar una perra abandonada y muy enferma de la misma enfer-

medad.

Yo mismo cuido una perra abandonada muy enferma de leishmaniosis. Desde hace un mes y medio debo administrarle tres inyecciones al día y varias pastillas.

El sábado, un joven de El Vedat me trajo un cachorro de tres meses, una hembra de color canela, magnífica, abandonada.

En Calicanto hemos encontrado una perra abandonada, con las mamas hinchadas porque no tenía sus cachorros; le hemos administrado unas pastillas para cortar la leche y su consiguiente sufrimiento.

LA ACTUACIÓN PÚBLICA

Más de cien municipios de L'Horta Sud han firmado un contrato con una empresa privada, La Pinada de Llíria, para recoger estos animales abandonados y sueltos. Sacrifican más de 6.000 animales al año, consiguiendo

tan sólo unas 600 adopciones. Naturalmente este servicio que ofrecen a los municipios tiene un fin lucrativo.

Las Asociaciones Protectoras no tienen objetivos lucrativos. La base es el voluntariado. Las ayudas oficiales que reciben no tienen comparación con la que reciben las empresas privadas de los diversos municipios.

Es urgente que los municipios de L'Horta Sud, la Mancomunidad se preocupe de crear un albergue modelo a la manera valenciana, a lo grande, con el apoyo de las Asociaciones Protectoras de la Provincia, para resolver un problema que está en manos de las consejerías de Sanidad y de Agricultura.

Tenemos ideas sobre el tema y en colaboración con varias asociaciones de la Comunidad y de Europa, estudiamos un proyecto importante en parte financiado y con ayuda de sponsors.

¡HACE MEDIO SIGLO!

Julio Genovés

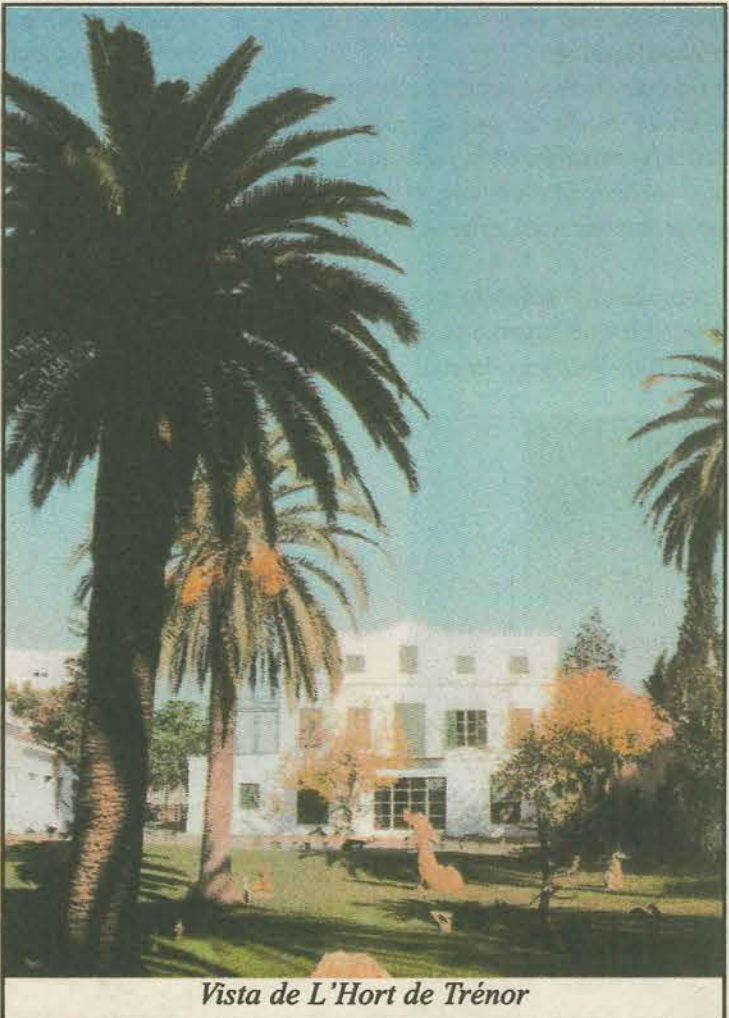
En mi mente permanece vivo el recuerdo del camino que habitualmente hacia para llegar a Torrent y luego subir a El Vedat. -Se salía de Valencia por una carretera, que más bien era una calle, de la que cada tramo pertenecía a un pueblo distinto y unas veces era estrecha y otras algo más ancha.

Era curioso observar las construcciones de ambos lados de la calzada, pues eran de los más diversos estilos, se podían ver edificios de tres y cuatro plantas junto a casas de campo, o, más allá, chalets con su jardín cerrado por una verja junto al camino; también vallas que cerraban corrales o pequeños talleres y campos de huerta.

En este recorrido se pasaba por XIRIVELLA, y también por ALDAYA y ALACUAS, llegando finalmente al camino de TORRENT, en donde se podían apreciar tapias de suntuosas, mansiones y bellísimos jardines. -Tras este "vario pinto" recorrido

se entraba a TORRENT por un estrecho puente que permite salvar el "barranc de

Finalmente El Vedat, llegando a él por la Avenida, por entonces con pinos, tie-



Vista de L'Hort de Trénor

Torrent", siempre seco y polvoriento.

rra y piedras. -El Vedat lo conocí como zona residen-

cial de vacaciones y lugar de recreo y esparcimiento para todos los torrentinos, que por las fiestas de Pascua y Semana Santa llenaban el monte con su presencia.

¡Que recuerdos tan entrañables y hermosos!, Comenzando con el encuentro con la novia, las verbenas, celebradas en el chalet de algún amigo, bailando al compás de la música que emitía una "gramola de manubrio", y de aquella bebida llamada "CAP", suave y refrescante, pero que siempre había alguien que le daba unos toques con licor menos suave. -Y que decir de las jovencitas con sus elegantes vestidos con faldas almidonadas y jazmines adornando el pelo o el escote.

También aquellos paseos por la pinada hasta llegar a "MONT REDO" para merendar, o, veladas de cine en la terraza de la "CAVILA" y cuando no, la bajada a la piscina de TORRENT, con música y baile nocturno.

Han pasado los años y TORRENT es una populosa ciudad digna del esfuerzo y trabajo de los torrentinos, pero ha perdido, por lo menos para mí, el encanto de un pueblo grande. -El Vedat ya no es únicamente una zona de veraneo, ahí vivimos

muchas familias que disfrutamos del clima y de la hermosura de un entorno que la naturaleza nos proporciona gratuitamente, siempre y

cuando las obras del alcantarillado o de cualquier otra índole, no nos la machaquen.

Por otra parte, los vecinos intentamos colaborar con la naturaleza para convertir El Vedat en un vergel, que no llega a ser un Paraíso porque está totalmente abandonado por el Ayuntamiento que no sabe o no quiere proteger una joya que es de todos los torrentinos primero, y luego, de todos los que hemos elegido serlo por adopción o residencia.

"Siempre te ven mis ojos, ciudad de mis días".

ALEIXANDRE

El Pabellón Deportivo de El Vedat ha sido talismán para el Primera Ópticos en su ascenso a Primera División.

José Vicente Andreu

El Unió de Bàsquet Femení Primera Ópticos de Torrent consiguió a finales del pasado mes de mayo el ansiado ascenso a la Primera División Nacional, marcando así un hito histórico en el baloncesto de la ciudad. El conjunto entrenado por Manuel Clemente, "Manu", se enfrentó en el últi-

mo y decisivo encuentro de la fase de ascenso al Universidad de Murcia, en el pabellón talismán de El Vedat, logrando un contundente marcador de 106-64 que le permitirá medirse la próxima temporada a rivales de mayor entidad.

A pesar de que en el marcador ya estaba muy decantado a favor de las jugadoras torrentinas tras el encuentro de ida disputado en Murcia, el partido de El Vedat atrajo finalmente a medio millar de aficionados que, sin dejar de animar ni un instante, pudieron disfrutar del juego desarrollado por el Primera Óptica y, posteriormente, de la fiesta del ascenso a Primera División. Las jugadoras locales no quisieron dejar resquicios para que se produjeran sorpresas, y por ello desde el primer minuto decidieron arrasarlo con un juego fulgurante a su rival.

Un club joven con aspiraciones

El Unió de Bàsquet Femení Primera Ópticos, de Torrent, se constituyó el 6 de junio de 1994 como resultado de la fusión entre el Nou Bàsquet Torrent, el ACB-86 y, sobre todo, el Baloncesto Torrent (Monte-Sión). La primera temporada que disputó, la 94-95, arrancó con dos equipos Senior, dos Junior y un Cadete, consiguiendo el Senior al campeonato de Preferente, por lo que ascendió a Segunda División Nacional. En las cuatro temporadas siguientes, el equipo sufrió un descenso de categoría, aunque reaccionó positivamente y al año siguiente recuperó la categoría.

La temporada 1999-2000 ha resultado la más exitosa para el club, consiguiendo el mencionado ascenso a Primera División Nacional y, además, adjudicarse por vez primera la Copa Generalitat, venciendo nada menos que al Ros Casares Bàsquet

Godella de División de Honor en la final.

Para la próxima temporada, el club deberá reforzar la plantilla, por lo que ya se ha pensado en incorporar a cuatro o cinco nuevas jugadoras de mejores



El Unió de Bàsquet Femení Primera Ópticos

prestaciones.

Actualmente, la directiva del Primera Ópticos está presidida por Francisco Ibáñez, y cuenta entre sus directivos con Vicente Puig (vicepresidente), Eduardo Palop (secretario técnico), M^a José Medina y Javier Chuliá (relaciones con las jugadoras), Felipe Alabajos (relaciones con los patrocinadores), Joaquín Juan (tesorero) y Francisco García (relaciones públicas). En el cuerpo técnico están el primer entrenador, Manuel Clemente, "Manu", su ayudante

te Nacho Chofre, y la preparadora física Carolina Moreno.

La plantilla de jugadoras que han obtenido el ascenso ha estado compuesta por M^a Dolores Cortés, Isabel Remohí, Lucía Ibáñez, Anabel Jara, Begoña Arnau, Loreto Macián, Reme Sandoval, Sonia Caño, Ana Montaner, Amparo Borja, Laura Juan y Gloria Angulo.

Más actividades en el Pabellón de El Vedat

La ocupación de las instalaciones del pabellón deportivo de El Vedat es una constante durante prácticamente todo el año. Las competiciones más destacables para este mes de julio son la copa de fútbol-sala local, en la que competirán 16 equipos en primera división y otros tantos en segunda, y el "open" de baloncesto. En ambas competiciones, las finales se disputarán durante la semana de las fiestas patronales de Torrent, la última semana de julio.

Por otra parte, la liga de fútbol-sala de Primera División, que también se disputa en el pabellón del Vedat, está a punto de finalizar (el 30 de junio se juega la última jornada). El Finisterre es el equipo dominador de la competición y dispone en estos momentos una clara ventaja sobre el segundo clasificado, el Construcciones Hnos. Felipe, por lo que el equipo "asegurador" tiene casi todas las opciones de quedar campeón esta temporada.

Charla sobre ruedas

Lucien Frequelin.

Se acerca el tiempo de alegría, las vacaciones, las excursiones, las playas. Para volver a casa sano y salvo, pido me permitáis amigos hablar de uno de mis recuerdos queridos: Mi padre, oficial del ejército, instructor técnico de automóviles de su regimiento, me repetía siempre dos reglas básicas para conducir un vehículo: Mantener siempre su derecha y dominar las posibilidades del coche, guardando siempre una reserva de potencia del motor.

Aunque parezca un poco simplista y antigua, ¿no les parece que hacemos precisamente lo contrario cuando no cumplimos estas reglas de oro, con nuestros modernos y potentes cochecitos?

Nunca aprendí a conducir un coche en una escuela: aprendí con personas de mucha experiencia. Y me parece que la escuela no puede ser nada más que una enseñanza primaria. La experiencia personal y la de los demás nos permite, durante toda la vida, perfeccionarnos para conducir mejor.

Permítanme contarles unos pequeños trucos que he aprendido de los buenos conductores:

a) Por la noche, no hay que temer, con las luces se ven mejor los movimientos de los coches y también se puede conducir con seguridad. Para evitar la fatiga ocular como consecuencia de los coches que vienen de frente, a veces con luces mal regladas, debe dirigirse la vista hacia la banda blanca de la derecha y no hacia las luces.

b) Deben utilizarse las luces largas cada vez que sea posible, sin molestar a los que vienen de frente, porque debemos ver correctamente las curvas, o un obstáculo cualquiera, como no hace mucho una persona cruzando la autovía de Torrent; o un animal que también tiene derecho a la vida. El truco para no recibir las luces largas en los ojos y perder una buena parte de la visión, con el consiguiente peligro, es suficiente hacer señales con sus propias luces largas a los de enfrente antes de recibir en la

vista la proyección peligrosa. Por lo tanto tenemos que apagar a tiempo nuestras propias luces largas para no poner en peligro a los de enfrente.

c) Las mismas luces largas sirven de día para advertir que procedemos al adelantamiento de otro vehículo -siempre por la izquierda- y advertir a otro, dispuesto a hacer lo mismo, y que por distracción puede provocar un grave accidente. Eso lo vemos a diario y algunos lo pagan con la vida.

Buenas vacaciones.

Erratum: En el periódico anterior, interpreté mal lo de la multa en Suiza, por tener el coche sucio; la verdad es que por una matrícula sucia y que no se podía leer, fue multado un amigo suizo. Por otra parte, la ITV suiza no acepta controlar vehículos con la carrocería y el motor sucios.



El confort que
siempre deseó,
el gas natural
se lo lleva a casa

Cegas
Grupo Gas Natural

Esta Asociación de Vecinos, con el ánimo de incentivar la participación, convoca un concurso de relatos cortos, con una extensión máxima de 1.500 palabras. Los relatos se deben enviar a esta Asociación o e-mail: asociacion@avv-vedat.com. El Consejo de redacción seleccionará y publicará los que considere mejores, siendo los lectores los que con sus votos otorguen el premio (votos por correo a la Asociación de Vecinos o al e-mail antes indicado). Se dota el premio con 50.000 ptas. El premio se otorgará al mejor relato entre los publicados durante el año 2000.

El Arroyo Azul

Juan José Sanchis Tormo. Licenciado en Bellas Artes

Los padres de Emma, así se llamaba ella, eran los reyes del reino de las sombras, y habían decidido, el mismo día de su nacimiento, que fuese la prometida de otro bebé, Martand, nacido a la misma hora, y que era hijo de un mortal y una diosa, Éclide.

Los niños crecieron sin conocerse en diferentes lugares y pronto se hicieron adultos.

El reino de Orton, donde vivía Martand, se hallaba en un periodo de decadencia. Los caballeros del lugar, incluyendo a nuestro protagonista, que antes habían destacado por sus hazañas, al no ver aventuras posibles ni a la vista, quedábanse en palacio y únicamente participaban en los torneos. Esto desagradaba mucho al rey, que veía que sus caballeros, e incluso su propio hijo, se amaneraban, y por ello se propuso violentar los torneos incluyendo una séptima ley a las seis que ya existían sobre el juego: "Uno de los contrincantes deberá morir."

Martand, con su fuerza natural, comparable a un león, y unos reflejos envidiables hasta por una víbora, en muy poco tiempo, junto con otro caballero desconocido, al cual nunca había visto sin armadura, se convirtieron en los más temibles contrincantes.

Jamás habían luchado entre sí estos caballeros, pues si lo hicieran uno de los dos habría de morir y esto significaría una gran pérdida. A tanto llegó su fama, que en todo mundo conocido apreciabanse los caballeros, e incluso los

llamaron por el sobrenombre de "Caballero de Blanco" (a Martand, por vestir coraza blanca y montar corcel negro) y de "Caballero de Negro" (al luchador desconocido que usaba una indumentaria contraria al anterior).

Por aquel entonces, cuando la fama de Martand estaba en auge, sintió su primer deseo de amor hacia su prometida. En los sucesivos meses no dejó de pensar en ella, e incluso le preguntó a su madre, que conocía el secreto del amor, cuando se podrían encontrar. Más la respuesta fue siempre la misma: "Ella te avisará". Entonces él enfermaba, sufría y soñaba con ella, tan dulce, tan blanca, con cabellos rojos y vivos como el fuego, con ojos verdes y profundos como el lago de los deseos...

En esos días de enfermiza melancolía, dabase infinitos paseos por el bosque, y por fin en uno de ellos oyó el galopar de un caballo, y ese sonido le hablaba, le decía con insistencia que se adentrara en el bosque dejándose llevar por el negro corcel, pues este lo conduciría al Arroyo Azul. Él, extrañado, se dejó llevar. Al principio el caballo avanzaba inseguro, temeroso, pero tras cabalgar unos cien pies comenzó a galopar furiosamente. Las ramas se abrían y cerraban a

su paso, el suelo temblaba.

Transcurrieron más de dos interminables horas en las cuales no pararon de galopar, y Martand dudó incluso de su fiel guía, pero al poco, el caballo fue frenando su velocidad y penetró en un muro de niebla. Al otro lado todo era

despertó el silencio. Toda la naturaleza había enmudecido. Extrañado se levantó con sobresalto y entonces oyó, primero despacio, luego más fuerte, un canto guerrero bellissimo. Alguien se acercaba.

Era ella, montaba un blan-

co corcel y lucía pesadas joyas, su encarnado cabello se ondulaba al viento. Era ella sin duda. Se detuvo sobre la montaña de la que brotaba el manantial mirando a Martand. Se hizo el silencio de nuevo. Descabalgó ella y dijo: "Sois vos Martand, mi prometido". Él, aún aturrido, asintió con la cabeza y dijo que sí, lo sabía. Emma, le invitó a pasar a una gruta de estrecha entrada. El interior se

ensanchaba y mostraba una rica decoración, apareciendo de la nada bellas doncellas que les ofrecieron vino. Anocheció pronto y les sirvieron una deliciosa cena durante la cual se confesaron su mutuo amor y sus secretos. Ella le dijo que estaba sujeta a una maldición y le suplicó llorando que no participase nunca más en los torneos o moriría por su amor. Martand le expresó su desconcierto y le contestó que eso era imposible, que tenía que luchar.

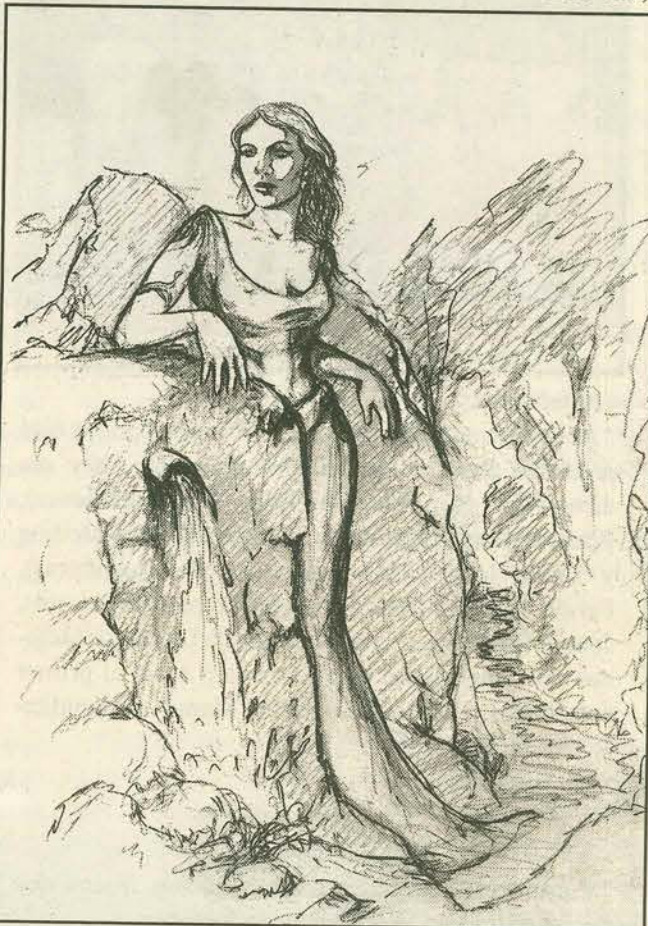
Emma lloró desconsoladamente diciendo entre sollozos que su destino estaba marcado.

Se hizo tarde y Martand se despidió, pero antes de que se marchara ella le preguntó si la amaba. Al ser su respuesta afirmativa le colocó alrededor del cuello un pesado collar de oro y esmeraldas y le pidió que jamás se lo quitara, ni siquiera durante los torneos. Seguidamente le ofreció una copa de agua azul y le dijo que si bebía de ella nunca se separarían, ni aún muertos. Él bebió alegre y se marchó.

Pasaron tres fríos meses en los cuales Martand no participó en ningún torneo. A todas horas se adentraba en la espesura del bosque en busca de su amada, mas no siempre la encontraba. Había días que el caballo no le obedecía. Otros, al llegar al arroyo lo encontraba desierto, sin doncella alguna ni entrada posible al interior de la montaña. Únicamente la podía ver muy de mañana o avanzada la tarde.

Mientras, en la corte, todo eran habladurías acerca de Martand. Unos decían que tenía miedo, otros, que estaba hechizado, y por fin el rey, en un ataque de cólera, al no poder soportar más los cuchicheos de chambelanes, duques e incluso del resto de caballeros, organizó un gran torneo en el que Martand lucharía contra el Caballero de Negro para probar su valentía.

Así llegó el día. Era un Martes de Enero, pero el sol brillaba con buen presagio. El día anterior Martand no había encontrado por ninguna parte



INDUSTRIAS GÓRRIZ, S.L.



San Fermín, 22 - Tel./ Fax: 96 155 45 24 - 46900 TORRENT
Virgen de la Paz, 17

POOL-MAID PISCINAS

EXPOSICION Y PARKING PROPIO EN C/ CAMI REIAL, 184 TORRENT
ASESORAMIENTO Y VENTA DE LAS PRIMERAS MARCAS EN PRODUCTOS PARA SU PISCINA EN C.C. LAS AMERICAS - PARKING ALTO

-PISCINAS DE OBRA GUNITADAS (HORMIGON PROYECTADO)
-PISCINAS DE FIBRA (ULTIMAS NOVEDADES)
-DEPURACIONES - RIEGOS - HIDROMASAJES - SAUNAS.
-FABRICACION PROPIA DEL DEPURADOR PORTATIL SIN OBRAS DE INSTALACION.

C/ CAMI REIAL - 184
TEL: 96 155 73 48
FAX: 96 156 57 63
TORRENT

C.C. LAS AMERICAS
TEL: 96 158 04 06
TORRENT
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.
http://www.pool-maid.com E-MAIL: infor@pool-maid.com

B2000

CARPINTERIA EN GENERAL

COCINAS - PUERTAS BLINDADAS, ACORAZADAS
Y DE INTERIOR- ARMARIOS EMPOTRADOS - ETC.

Tel. 96 378 55 56

EXPOSICION Y VENTA: C/. San Marcelino, 1 Bajo - 46017 VALENCIA
TALLER: C/. Planas, 40 Bajo - 46017 VALENCIA

a su amada y decidió luchar, pero por última vez, luego se la llevaría lejos, huirían de todo. Estaba furioso y quería acabar cuanto antes, el Caballero de Negro no le importaba, sólo pensaba en Emma.

Antes del gran enfrentamiento cada caballero luchó con otros seis. Iba a ser el séptimo enfrentamiento en un mismo día para ambos.

Martand cerró su yelmo, blanco, como el resto de su armadura, y su paje le ayudó a subir al negro corcel. Estaban

preparados.

En la primera pasada, a pesar de los fuertes golpes, los dos caballeros salieron ilesos. En la segunda ocurrió lo mismo. Llegó la tercera. Las gradas estaban rebosantes de una multitud expectante que gritaba y animaba a Martand. Sus sienes se inflamaban de odio. De repente, y a mitad de la tercera pasada el caballo de Martand se hirió en una pata cayendo éste al suelo desarraigado. Todo el público se levantó sobresaltado menos el rey que con sus manos se afe-

rraba con fuerza a los brazos del trono. El Caballero de Negro, sin descabalar, se acercó a Martand mirándolo desde lo alto. El rey se levantó y grito: "Haz lo que debas, aunque sea mi hijo...". No se movió.

Martand, que veía en ello una ofensa, se levantó de súbito alcanzando su espada, y dejando la lanza en el suelo corrió hacia su contrincante gritando: "¡Si no me matas tu, te mataré yo...!" Y hendió certeramente la cuchilla entre las rendijas de la armadura

del Caballero de Negro. El palco comenzó a murmurar y a agitarse. Lentamente Martand, aún con el odio en su cara, fue sacando del cuerpo de su contrario el filo de su espada. La sangre comenzó a brotar copiosamente, como un manantial. El caballero, herido de muerte, en un último esfuerzo levantó sus brazos y se quitó el yelmo dejando libres sus cabellos. Cabellos rojizos, vivos como el fuego. Era ella. Luego se recostó sobre su amado corcel acariciando su blanca crin

teñida ahora de rojo y expiró.

Se apagó el sol, corrió el frío viento. El gentío se hallaba silencioso, inmóvil. Martand chilló de dolor elevando el collar que su amada le regaló, se abrió el cielo y un certero rayo dio de lleno en la esmeralda central, y las dos figuras y el corcel desaparecieron.

Nadie sabe de sus cuerpos, pero según me han contado, en la espesura del bosque aún se oyen cantos guerreros dulces como el Arroyo Azul.

El comercio de Torrent II

M^a Pilar Martínez Sirvent: Es del Comercio de Torrent

Me ha llamado la atención el comentario de un periodista en su reseña diaria. Cita: **¿Cómo está resistiendo el pequeño comercio el embate de las grandes superficies? En una entrevista afirmé ante el mismo comentario que ¡Quien resiste, gana!**

Sí, es cierto, el impacto es muy fuerte, pero nos anima leer en los últimos informes; transcribo textualmente: "El crecimiento de las Grandes Superficies, ha tocado techo. La productividad por metro cuadrado de las salas de venta, no hace más que descender; puesto que en el año 1993 era de 1.250.000 ptas. Por m², en el año 1998 era de 999.000 ptas. Por metro cuadrado. Observándose un descenso en la rentabilidad entre un 12 y un 24%".

Lo que indica el cansancio por parte del consumidor, así como un cambio de hábitos del mismo.

Es la oportunidad del pequeño comercio, siempre que cumpla estas normas:

1. Profesionalizarse
2. Especializarse en función de la competencia
3. Diferenciarse y fidelizar
4. ASOCIARSE

Hay que preparar estrategias pensando en el Hoy y en el Mañana. Transmitir a los clientes que estamos interesados en sus expectativas y que estamos dispuestos a satisfacer sus necesidades. Así fidelizaremos a nuestra clientela.

También hay que transmitir el sentimiento de pertenencia a una comunidad; participando en actividades locales o haciendo un **CENTRO COMERCIAL ABIERTO** dentro de nuestra Ciudad. (Informe: **CENTRO TIENDAS**)

A lo expuesto, los comerciantes de Torrent, desaprovechamos las oportunidades que por parte del Sr. Concejal de Comercio y la **ASOCIACIÓN DE COMERCIO** nos brindaron: Hacer dentro de la Ciudad un **"CENTRO COMERCIAL ABIERTO"**, con todas las movidas que conlleva éste:

- Publicidad - Conjunta
- Obsequios
- Desfiles
- Concursos
- Cabalgatas
- Sorteos... etc.

Lo que se ha hecho en otras ciudades con las mismas características que ésta. ¿Cómo rectificar? **"CON LA PLENA PARTICIPACIÓN DE TODOS LOS COMERCIOS"**. Dar la sensación de unidad, y así poco a poco, captar la atención del público.

Los pequeños comerciantes somos, "sujetos generadores de riqueza" por lo que se nos tendría que prestar una mayor atención, si tenemos en cuenta que somos el auténtico corazón de la Ciudad, ya que velamos por sus necesidades, tanto primarias, como secundarias (alimentación y equipamiento).

Igualmente somos unos pobres obreros **AUTONOMOS** con derecho a casi nada, situación que igualmente se debería revisar por los Entes pertinentes.

A veces me pregunto ¿Qué pasaría si llegásemos a desaparecer? Estaríamos en manos de las Grandes Cadenas e impondrían sus normas, perjudicando al Consumidor, a los Comerciantes (los pocos que quedan) y al Empresario.

Gasoleo, una alternativa a la calefacción

Julio Genovés

Continuando con el apartado de información a nuestros lectores, hoy contamos con la colaboración de **D. Juan José Bayona Piquer, socio de Exclusivas Baymar S.A.**, para que nos informe sobre la utilización del GASOLEO.

Ustedes se preguntarán ¿por qué usar GASOLEO? y yo les digo por varias razones, y les daré las más importantes según mi criterio: Una es que su familia puede "dormir tranquila", porque con el GASOLEO no hay riesgos al no inflamarse a temperatura de medio ambiente.

Otra no menos válida, es que con relación a la producción de calor y agua sanitaria, el GASOLEO proporciona un calor sano y natural, con la particularidad que los técnicos, en la actualidad, han conseguido diseñar calderas, depósitos y demás elementos, a tamaños reducidos, similares a cualquier electrodoméstico.

A alguien le preocupa la posibilidad de que haga olor, yo puedo asegurarle que una vez más, gracias a los técnicos con sus investigaciones, han conseguido la total eliminación de su olor.

Con respecto a la contaminación puedo asegurarles que ésta es prácticamente nula, pues con la evolución de los equipos de calefacción, unidos a la mejora de calidad del GASOLEO, han dado altos rendimientos en la combustión, reduciendo notablemente las emisiones a la atmósfera.

También quiero informarles, que al contrario que con otras energías, Vd. puede elegir entre un amplio abanico de Distribuidores Oficiales, lo que lógicamente se traduce en una mejor y mayor competencia de precios, calidad y servicio.

A mi juicio existe otra ventaja y es que no existen cuotas fijas y además únicamente paga el gasóleo que consume.

Y para finalizar les informaré que tanto en comunidades de vecinos como en viviendas unifamiliares, el GASOLEO calefacción es claramente la energía más económica.

Confiamos que esta información permitirá a todos nuestros lectores conocer un poco más a fondo este sistema de calefacción por medio del GASOLEO.



Campsa
EXCLUSIVAS BAYMAR, S. A.
DISTRIBUIDOR COMERCIAL
GASOLEOS A - B y C

CENTRAL VALENCIA Pol. Ind. Virgen de la Salud Calle 1, Parcela 22 Tel. 96 379 81 36 - Fax 96 379 88 66 46950 CHIRIVELLA (Valencia)	ALMACEN Carretera Masia del Juez C/. Dels Llibrers, s/n. 46900 TORRENT (Valencia)
---	--

**SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES
(GASÓLEO PARA CALEFACCIÓN)**

SERVICIOS DE 24 a 48 HORAS

Problemas oculares del siglo XXI

Dr. Ricardo Campos Fernández. Médico Oftalmólogo

La sociedad actual, por supuesto la de los países industrializados como el nuestro, está sujeta a continuos cambios -progreso- dependientes del avance tecnológico, sobre todo en lo que a perfeccionamiento industrial y desarrollo informático se refiere, y que infiltra todos los aspectos de

dicha sociedad y cómo no, todo lo que afecta a la visión.

¿Cuáles son los temas referentes a los ojos que más preocupan o interesan hoy en día, y que merced a los medios de comunicación van de boca en boca? Podemos resumirlos en dos, cada

uno con su problemática bien diferenciada, tanto en incidencia como en su tratamiento: Trastornos oculares relacionados con la edad y alteraciones de la refracción. Trataremos en este número del primero de estos problemas oculares.

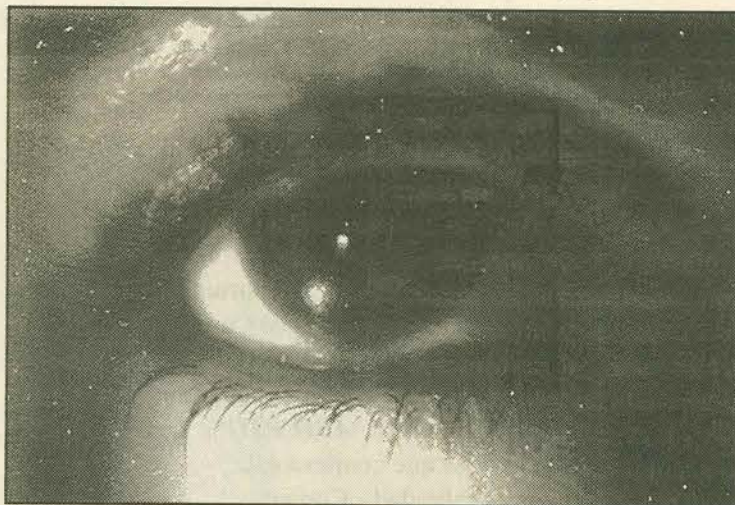
Trastornos oculares relacionados con la edad

El aumento de la longevidad de nuestra sociedad, tanto en cantidad como en calidad, tiene como consecuencia inmediata el incremento en la misma proporción de todas aquellas enfermedades de tipo degenerativo que afectan entre otros órganos a los ojos, y que plantean un problema sanitario de tal envergadura, que la sanidad pública tiene serios problemas para resolver con prontitud. Los más importantes son las Cataratas y la Degeneración Macular Asociada a la Edad.

Cataratas: Quizás sea la enfermedad más frecuente y conocida en personas mayores de 45 años. Consiste en la falta de transparencia unifor-

me o a manchas que afecta a una pequeña lente de tamaño y forma semejante a una lenteja que se encuentra en el interior del ojo y que de forma lenta empieza a producir alteraciones en la visión que no siempre son idénticas para dos personas. Estas alteraciones se pueden resumir en cambios rápidos de graduación (se hacen miopes), fotofobia (la luz solar molesta), mejor visión dentro que fuera de casa, ocasionalmente visión doble, etc. Al principio se puede ir corrigiendo con cambios de gafas, pero llega un momento en que el cambio de cristales no proporciona mejoría de la visión, y es en ese momento cuando se debe plantear al paciente la solución mediante cirugía de su catarata, ya

que no existe tratamiento médico (gotas, pastillas, etc.). ¿Cuál es el momento ideal para aplicar ese tratamiento quirúrgico? Es indivi-



dual para cada paciente y depende entre otras consideraciones de la edad y de la actividad que desarrolla o quiere desarrollar la persona:

no tiene la misma necesidad el paciente entre 50 y 65 años, en plena edad laboral y que conduce, que el paciente de más edad, que habitual-

mente no conduce y cuya actividad se reduce a pasear, ver la televisión y tener una actividad social más o menos rica en centros jubilados.

El tratamiento como ya he indicado es extirpar ese cristalino sucio y cambiarlo por uno artificial, pero esto es relativamente reciente. Esta cirugía, en un plazo no demasiado largo de años, ha experimentado cambios espectaculares, ya que no hace más de 15 años, se practicaba una anestesia general, se extirpaba el cristalino pero no existían lentes intraoculares como recambio y se precisaban unos cuantos días de reposo absoluto con ambos ojos tapados y posteriormente unas gruesas gafas para poder ver de nuevo. Posteriormente, la tecnología consiguió fabricar unas microlentillas tan perfectas como par ser toleradas en el interior del ojo, evitando de esa forma esas gruesas gafas,

y al ser menos agresiva la cirugía y las suturas realizadas más finas y perfectas, se comenzó a realizar con anestesia local y con menos días de cama hasta llegar a practicarlas de forma ambulatoria como se hace en la actualidad. Y, ¿cómo se operan actualmente las cataratas? Muy "fácilmente" mediante la facoemulsificación de la catarata, es decir disolviéndola mediante ultrasonidos (no mediante láser), a través de una incisión tan pequeña que admite la introducción de una lente intraocular plegable y que no necesita habitualmente ser suturada, que puede ser realizada incluso con gotas de anestesia (sin pinchazos) y con una rehabilitación visual de pocas horas. Esto es lo último y más moderno. Los oftalmólogos no sabemos dónde ha nacido el bulo de que se opera mediante láser. Un tipo especial de Láser (el Láser YAG), lo utilizamos en los operados de cataratas que con el tiempo sufren un deterioro en la transparencia de la corteza del antiguo cristalino que aguanta la lentilla dentro del ojo, pero ahí se acaba el uso del láser en las cataratas (por el momento). ¿El futuro? Probablemente algún láser que disolverá la catarata por un pequeñísimo agujero y que será sustituido por algún líquido que recupere la función total del cristalino de la persona joven (ver de lejos y de cerca sin necesidad de gafas).

Consejos fisioterapéuticos Columna Lumbar

Pedro López Aznar - Fisioterapeuta



Las vértebras lumbares son las de mayor tamaño de toda la columna y las que soportan

más presión, es por lo que son más frecuentes las lesiones discales (protusiones y hernias) así como pinzamientos de las raíces nerviosas que salen a través de los agujeros intervertebrales, las lesiones más dolorosas son por pinzamiento del nervio ciático (lumbociática) o bien por protusión del disco inter-

vertebral que comprime la cara anterior de la medula provocando fuertes dolores en uno de los dos miembros inferiores derecho o izquierdo según la localización de la protusión o hernia discal.

Este tipo de lesiones suelen ser invalidantes y generalmente no duele en la zona lumbar, sino más bien en la cara posterior del muslo, hueco popliteo (cara posterior de la rodilla) y también en los gemelos (cara posterior de la pierna) llegando hasta el dedo gordo del pie por lo que afecta en gran

manera a la deambulación, sobre todo al mantener una postura estática (de pie). En la cama también suele ser muy dolorosa teniendo que buscar una postura en la que la manifestación dolorosa sea menor.

El tratamiento debe ser prescrito por el médico a base de calmantes y antiinflamatorios y también es aconsejable el tratamiento fisioterápico administrado por un especialista con el equipo adecuado para conseguir efectos antiálgicos y antiinflamatorios.

PELUQUERÍA, ESTÉTICA Y MAQUILLAJE



SALONES PROFESIONALES

C.C. LAS AMERICAS
96 156 00 65

C.C. EL SALER
96 333 12 55

Formación: Bailén, 36
VALENCIA Tel.: 96 341 19 69

CARNES

A. Prado

Carnes de 1ª Calidad
Embutidos selectos
Elaboración propia de

CHARCUTERIA

San Valeriano, 17 tlf 96 157 34 19 Torrent

POLICLÍNICA VETERINARIA

LAS AMÉRICAS

MEDICINA INTERNA, CIRUGÍA
RADIOLOGÍA, CARDIOLOGÍA
ECOGRAFÍA, ANÁLISIS

URGENCIAS: Tel. 608 86 24 93

Tel. 96 156 05 50

C.C. las Américas
46900 Torrent

"Carta para la reflexión desde Nicaragua"

Sueños de papel...

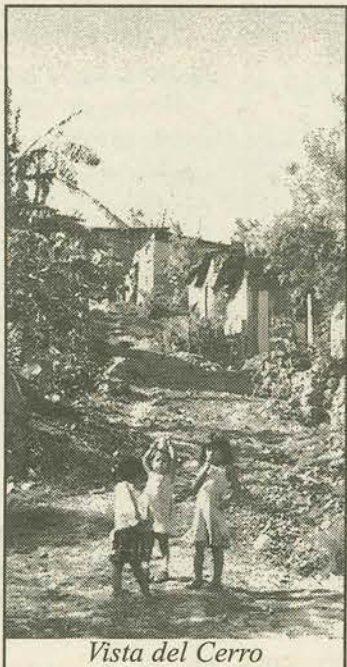
Eva Tormo López

Llegué a Nicaragua. Una sensación de luz, color y calor me envolvió. Calles de tierra, sin asfalto, casas de cartón en los cerros, calor humano, vida de colores. Aquellos confortables fines de semana junto a toda mi familia en El Vedat fueron cuestionados. ¿Dónde quedaban esos maravillosos momentos para todas estas personas que vivían hacina-

das en el Cerro Tambor*? Recuerdos de niñez, en El Vedat, junto a mis padres y hermanos. Me impresionó como aquellas señoras de edad madura habían dejado la casa recién adquirida por mis padres. Nuestra nueva "segunda vivienda" estaba ubicada en una empinada cuesta de asfalto. Mi primera reacción fue recorrer toda la estancia contando el número de habitaciones que contenía. Triste y cabizbaja descubrí que nuevamente tendría que compartir habitación con mi hermana Cristina. Nunca tendría una habitación para mi sola...

Doña Juana es madre de cuatro hijos cada uno de un papá. Ninguno de ellos conoce a su padre. Su hija Francis con quince años la hizo abuela, otro "chigüin" a la casa. Su padre no lo reconoce, además es casado y con otro hijo. Todos viven en el Cerro Tambor. En su casa no hay habitaciones, no hay camas, no hay luz, no hay agua. Sobre una cuesta de tierra y piedras se alzan todas las casitas de cartón y plástico. Algunos privilegiados disponen de agujereados tejados de zinc. Doña Juana es feliz, el pasado domingo sus hijos la ayudaron a desmontar y montar de nuevo su casita, para mejorar el tejado antes

de que comiencen las lluvias. Mi corazón irradiaba felicidad. Finalmente mis padres construyeron en El Vedat la piscina que mis hermanos y yo tanto añorábamos. Nuestros primos ya la tenían hace tiempo y eso nos hacía sentir mal. Siempre que queríamos bañarnos debíamos pasar a su casa, a su piscina. Habíamos aprobado todo el curso escolar y nos lo merecíamos.



Vista del Cerro

Angel, el segundo hijo de Doña Juana, estudia en el San Luis. Tiene catorce años y está en cuarto grado. Todos los días realiza más de cuatro viajes a la "paja" ubicada a veinte minutos del Cerro para "jalar" agua con la que bañarse él y su familia. Hoy está preocupado, se le rompieron sus zapatos y la maestra no le dejará entrar en la escuela. También está contento, comienzan las lluvias y podrán recoger el agua que cae al barril colocado por él y sus hermanos bajo el canal que recorre el techo de su "champita".

Recibo noticias de casa. En El

Vedat están preocupados, han levantado las aceras para urbanizar toda la zona y llevan así más de medio año. Viven rodeados de polvo y tierra. Requerirán como mínimo de un año y todo estará saneado. Los coches sucios, y las casas tras las altas verjas llenas de tierra y suciedad. Mi familia se desespera, esto tiene que acabarse pronto. Así no podemos vivir. Fernando y Fernanda son gemelos. Hermanos de Francis y Angel, ayudan a su madre en la economía familiar. Mientras Doña Juana va a lavar ropa por 10 pesos la docena (150 ptas.), ellos se encargan de cocer los frijoles para el almuerzo de toda la familia. Entre ambos cuidan a su sobrino Christian, hijo de su hermana Francis, quien con apenas un año de edad reclama diariamente más de un litro de leche.

Me sentía incomprendida, triste, desesperada. En El Vedat estaban en fiestas, había verbenas. Yo estaba castigada. Me había negado a ayudar a mi madre con la casa. No me daba

media de la mañana a siete de la tarde la mantiene alejada de su hijo de lunes a sábado.

de la vecina.

Cuando el Huracán Mitch arrasó montones de casas en



Una familia en su hogar

Lavar, limpiar, planchar, cocinar... Con los 17 pesos que gana diariamente (250ptas), debe comprar la leche de su hijo y además ayudar a su madre con la alimentación de sus hermanos. Cada noche, cuando finaliza su trabajo, sube al Cerro aterrada por la presencia de pandilleros que rodean la zona. Esta enamorada, y esta vez el hombre le ha prometido no golpearla ni abandonarla. Probablemente le dará otro hijo.

el Cerro Tambor nadie se extrañó. Nada tenían, nada perdían. De nuevo a reubicar sus desordenados hogares. Sueños de reconstrucción rotos por las lluvias de octubre. Con un halo de suerte o alguna donación externa podremos encontrar un poco más de zinc para nuestros tejados. Quizás nuestra nueva casa no tenga goteras este año.

En Valencia, los sábados y domingos visitábamos a nuestros padres.

Este fin de semana visitamos el Cerro Tambor. En mi cabeza resuena la letra de una vieja canción popular que expresa el sentir del pueblo nicaragüense: "Que triste suena la lluvia, en los techos de cartón. Que triste vive mi gente, en las casas de cartón..."

Mis sueños han volado, ahora son "Sueños de Papel"...



Eva Tormo rodeada de niños de Cerro Tambor

la gana. No me apetecía. Además mi hermano Kiko nunca ayuda en nada.

Francis trabaja de doméstica. Su jornada laboral, de seis y

Hoy llega una carta de mi familia. Tremenda catástrofe en El Vedat, un huracán. Destruyó la verja de la casa y casi se lleva por delante uno de los coches

Glosario de palabras:

Cerro tambor: Montaña ubicada en Matagalpa inundada de champitas

Chigüin: niño

Jalar: acarrear

Paja: Grifo

EVA TORMO LÓPEZ, Economista. Veintinueve años. Desde los veinte utiliza sus veranos para viajar. Las ONG y los campos de trabajo han sido su destino. Élla y Víctor, también economista, se casaron hace dos años. El año pasado tomaron un año sabático para ir a Nicaragua, encuadrados en una ONG, para trabajar en la administración de los fondos internacionales para paliar los daños del huracán Mitch.



Avda. Primado Reig.
129 - 4º C
Teléf.: 96 369 29 46
46020 Valencia.



Polígono Industrial Don Bosco
Av. Peralta, Final Calle Renovación
Comunidad Iberia, San Salvador, El Salvador.
Teléfono: 293 - 1505

"Otoñales en Primavera" es una Asociación con sede en Torrent que, gracias a la colaboración de personas mayores, realiza actividades entre las que se encuentra la recogida de bicicletas usadas que restauran y envían a El Salvador y que son motivo de ilusión de los innumerables chavales que allí malviven.

Queremos felicitar desde este periódico a su presidente Marco y a la cooperante Mª Teresa Antón Greses V. de Suay, por su importante labor social, así como hacer un llamamiento a la colaboración con esta Asociación.

Dirección en Torrent: Avenida de la Constitución, 35.

Las conducciones con tubo de polietileno

Vicente Ibáñez

Antes de comenzar con el tema de este número quiero dar fe de un error tipográfico que se deslizó en el artículo del pasado número del periódico. En efecto, al mencionar el tipo de tablero a emplear, se citó el recubrimiento de "melanina" cuando el correcto es melamina. No tiene nada que ver este revestimiento de los tableros de madera aglomerada con la pigmentación de la piel.

Bien, pues una vez hecha esta aclaración vamos a tratar el tema de un determinado tipo de instalaciones de fontanería que está al alcance de cualquier aficionado.

Hagamos un poquito de historia: En canalizaciones de fontanería se han venido usando el plomo, el hierro, el cobre, el polietileno y, modernamente, el polietileno reticulado. El uso del plomo ya está obsoleto. El hierro aún se usa, aunque cada vez menos pues requiere tener herramienta específica para roscar, un banco de trabajo, etc.

Tiene una ventaja sobre los otros materiales que es su resistencia a los golpes. Si una tubería va a discurrir por un tramo con riesgo a ser golpeado es conveniente ponerla de hierro o protegerla si es de otro material. En los almacenes tenemos a nuestra disposición tubos roscados de muchas medidas que nos facilitarán la labor.



El rey de los materiales en la actualidad es el cobre. Se dispone de un sinfín de adaptadores, racores, codos, etc., etc. Y solo nos hace falta un soldador de gas, estaño y poco más. (Siempre entendiendo que estamos tratando el tema sólo desde el punto de vista del aficionado).

Por último se está imponiendo el uso del tubo de polietileno reticulado. Aunque cuenta con la reticencia de muchos profesionales a cambiar sus hábi-

tos de conducta, tiene innegables ventajas sobre todos los demás materiales que harán que se imponga su uso en un futuro próximo. En otra ocasión trataremos de aplicación que es muy interesante.

Vamos a tratar aquí las instalaciones de polietileno a secas, no reticulado. Este material es el que se usa universalmente para las instalaciones que discurren por jardines, aceras y, en fin, en los lugares en los que se puede producir corrosión en las conducciones de metal. Todos hemos visto los tubos negros que se han utilizado, por ejemplo, para reponer las acometidas que se han cargado con la obra del alcantarillado. Pues estos son.



Disponemos en el mercado de tubos de muchas medidas siendo las más utilizadas en plan doméstico las equivalentes a media y tres cuartos de pulgada.

Dos aspectos a tener en cuenta: Hay tubos de este material destinados exclusivamente a riego que no se deben utilizar para instalaciones de agua potable. Estos tubos pueden soportar diferentes presiones siendo las más generalizadas 6 y 10 atmósferas. En el Vedat tenemos variaciones de presión que pueden llegar a valores bastante elevados por lo que se deberá utilizar siempre tubo que soporte hasta 10 atmósferas.

Contamos, también con una infinidad de adaptadores que nos sirven para empalmar tubos (pues no se pueden soldar ni unir con pegamento o cinta de teflón) entre sí o con otros elementos de la instalación.

La estanqueidad en las uniones se consigue con

una junta tórica que se aprisiona sobre el tubo al roscar la cubierta de la pieza de empalme (que es



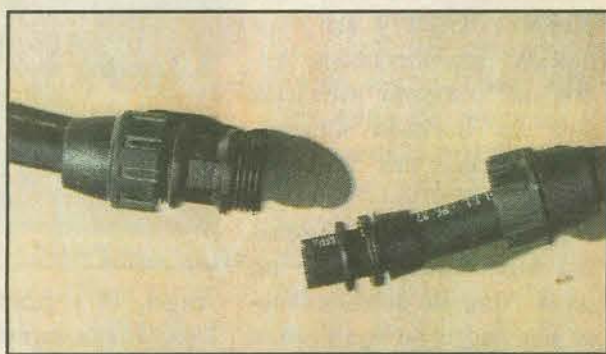
cónica) sobre su asiento.

El procedimiento de empalme es muy sencillo y no necesita ninguna herramienta especial.

Hemos de tener la precaución de cortar limpiamente el tubo y que entre perfectamente en el alojamiento de la pieza de empalme, apretar la unión roscando con la mano incluso y nada más.

Una vez colocado el adaptador que proceda, contaremos con una terminación roscada que prolongaremos como si se tratase de cualquier otro material.

Si se produce una fuga en un tubo de este tipo la solución es muy fácil: basta cortar la parte dañada



(sin miedo, que no pasa nada) y sustituirla por un nuevo trozo que se conectará a ambos lados con dos piezas de empalme.

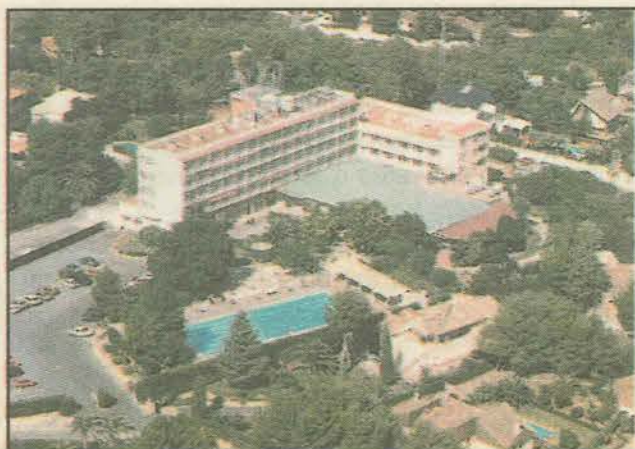
Es la solución ideal para ese grifo que necesitas al fondo del jardín o para la fuentecita que llevas tanto tiempo en mente, o para... ¡Hay tantas cosas que se pueden hacer!

Hasta la próxima ocasión.



Avda. País Valencià, 182
C.C. Las Américas - Zona Parking
Tel. 96 155 76 07 - Fax 96 156 53 81
46900 TORRENT (Valencia)

APARCAMIENTO GRATUITO





Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00

